

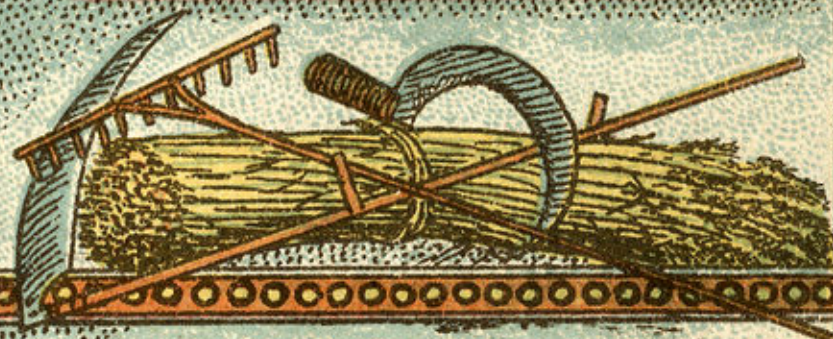
A. E. 5891

2466

Õesti rahwa

Kasuline

Kalender
1896.



Jurjewis (Tartus) 1895.

H. Saakmann'i trükk ja kulu.

Rõigefõrgemalt poolt kinnitatud
Liivi kubermangu põllumeeste seltsi

„Oma-abi“

Jurjewi (Tartu) abikontoris Pastorat nül. nr. 11.

On alati tagawaraks:

Udrad, äffed, rõngastrullid, niidumasinad, hobuse-
rehad, rullutajad ja muud põllutöö riistad ja masinad,
niisama ka kõik põllutöö riistade ja masinate ühiskond jaod

Kunstõnnikut:

Riia Politehnikumi kaitsejaama läbi araproovitud 6-puu-
balistes kottides:

Superphosphati	} iseäranis soovitatavad raske maa peale.
Rondijahi	
Thomaschlaki	} kõige soovitatavamad kerge mulla maa pääle ja heinamaade rammutamiseks.
Kainiti	
Phosphorit ja muud väetuse-ainet.	

Täheendus: Thomaschlaki kainitiga segatult, 2 kotti waka-
maa pääle, sügisel heinamaa pääle külides, annavad juba teisel
aastal kahetõrbe siisetuleku.

Pääle selle on alati saada:

Wankri määret, tõlatid, masina õli, wafelini, kiwisüsi, peeni-
test wõi-soola, rauda, naelu, kettisid, wiitaid, sirpisid, labidaid,
turbatõkamise labidaid, sõnniku angusid, lamba randu, hobuste pu-
hastamise süge ja harjasid, piima nõusid, sõelasid, wilja kottisid,
kõisi ja õhjad, jne. jne.

Tellimisi wiljaseemnete, elajate rammutoidu ja ka muude,
mitte tagawaraks olevate asjade pääle saawad ruttu ja odawasti
toimetatud.

Wiljaseemned on ära proovitud, et täiesti idanewad ja
saawad alati wärskelt antud.

Kontor on igapäew, maha arwatud pühapäewad ja muud
suuremad pühad, hommiku tella 9-sast kuni õhtu tella 6-ni awatud.

Cesti rahwa Kasuline Kalender 1896

aasta tarwis pärast meie Issanda Jeesuse Kristuse sündimist.

Sel aastal on 366 päewa.



Jurjewis (Tartus).

Trükitud H. Laakmann'i kulu ja kirjadega.

1895.



Дозволено цензурою. — Юрьевъ, 9 Сентября 1895 года.

Märkide seletus.

● Noor-kuu.

☉ Esmene weeraud.

☾ Täis-kuu.

☾ Wilmne weeraud.

p. = püha. — hom. = hommikul. — e. l. = enne lõunat. —
m. ja ' = minut. — p. = pärast ehk päew. — õht. = õhtul. —
p. l. = pärast lõunat. — k. = kell. — t. = tund.

Päewa- ja kuu-warjutused.

Aastal 1896 warjutatakse päiksest kaks korda ja kuu kaks korda. Esmene sinu mitte nähtaw päewa warjatus on 1. Weebruari, teine sinu jagolt nähtaw on 27. Juulil. Esmene sinu nähtaw jauline kuu warjatus on 16. Weebruari ja teine sinu mitte nähtaw on 11. Augustil.

Aasta jagude muutmised.

- 1) Keiwade algab 8. Märtsil kellu 4 hommikul.
- 2) Suwi algab 8. Juunil kellu 12 leikõdi.
- 3) Sügise algab 10. Septembril kellu 3 peale lõunat.
- 4) Talw algab 9. Detsembril kellu 9 enne lõunat.

Kaks ristikest (**) nädala päewa arw- numbri ees tähendawad, et see on kiriku- ehk kroonu-püha, mis kirikus pühitsetakse; üks aluus (*) tähendab, et päew on mälestuse p., mis kirikus ei pühitseta, aga mil kohut ja kooli ei peeta.

Sündinud asjade aja-arw.

Maailma loomisest arwatatakse	5845 aastat
Kristuse sündimisest	1896 —
Tartu ehitamisest	866 —
Tallinna ehitamisest	677 —
Raamatu-trükkimise üleswõtmisest	456 —
Lutheruse õige usu üleswõtmisest	379 —
Peterburi linna ehitamisest	193 —
Vene riigi walitsuse alustusest meie maal	186 —
Suure kooli alustusest Tartus	94 —
Rõuge-panemise hakatusest	93 —
Brantsuse Wene maale tulemisest ja Moskwa linna põdemisest	84 —
Meie Keisri Herra Nikolai Aleksandrowitschi walitsuse hakatusest	3 —

Januar.

Nädalad ja nädala päevad.	Nimed.	Ruu ja ilma muutmised.
------------------------------	--------	---------------------------

Rääri p.	Kristuse ümbertõikamist.	Euu. 2, 21.
**1 Esmasp.	Rääri päew.	
2 Teisip.	Abel, Set	Udufed
3 Keisnäd.	Enof	● 0, 6' e. l.
4 Neljap.	Metusala	ilmad
5 Reede	Simeon	
**6 Laup.	3 Runinga p.	

1. Püh. p. 3. Run. p. — 12 aastane Jeesus templis. Euu. 2, 41—52.

7 Pühap.	Melchior	Lumesadu.
8 Esmasp.	Erhart	
9 Teisip.	Kaspar	
10 Keisnäd.	Paawli päew.	
11 Neljap.	Higinus	● 4, 29' e. l.
12 Reede	Rein	Luislab.
13 Laup.	Hilarius	

2. Püh. p. 3 Run. p. — Pulmad Kaana linnas. Joann. 2, 1—11.

14 Pühap.	Robert	
15 Esmasp.	Feliks	

16 Teisip.	Erdbmann	Selge.
17 Keisnäd.	Tõnise päew.	
18 Neljap.	Erwaim	● 10, 42' e. l.
19 Reede	Saara	Külmetab.
20 Laup.	Fab. Sebast.	

3. P. e. Krist. ülest. P. — Tõõtegljad wiinamäel. Matt. 20, 1—16.

21 Pühap.	Agnes	
22 Esmasp.	Wintsents	Selge
23 Teisip.	Emerentsia	ja
24 Keisn.	Timoteus	● 2, 25' e. l.
25 Neljap.	Paawli ümb.	külm.
26 Reede.	Hans	
27 Laup.	Krüsoſtomus	

4. P. e. Krist. ülest. P. — Külwajaſt. Euu. 8, 4—15

28 Pühap.	Kaarel	Lumesadu.
29 Esmasp.	Samuel	
30 Teisip.	Ludowika	
31 Keisnäd.	Polikarpus	

1	jaanuaril tõuseb päike: k. 8, 42 m., lüh. looja: k. 3, 37 m.
11	8, 27 — — — — 3, 59 —
21	8, 7 — — — — 4, 23 —

Webruar.

Sel kuul on

Nädalad ja nädala päevad.	Nimed.	Kuu ja ilma muutmised.
------------------------------	--------	---------------------------

1 Neljap.	Brigita	} 6, 0' p. l. Külmetab.
*2 Reede	Rüünla p.	
*3 Laup.	Hanna	

Paastu Pühap. — Kristuse kannatamisest. Eufr. 18, 31—43.

4 Pühap.	Beroonika	} Lumesadu.
5 Esmasp.	Agate	
6 Teisip.	Wastla päew	
7 Keisnäd.	Tuha päew	
8 Neljap.	Salomon	
9 Reede	Apollonius	} 11, 1' p. l.
10 Laup.	Paulina	

1. Pühap. paastus. — Kristust kiusatakse. Mat. 4, 1—11.

11 Pühap.	Güwrosina	} Külmad ilmad.
12 Esmasp.	Karolina	
13 Teisip.	Beeninga	
**14 Keisn.	Palwe päew	} 1 Kwatember. Tuuline.
15 Neljap.	Israel	

29 päewa.

Rüünla - kuu.

16 Reede	Juula	} 9, 38' p. l. Lumesadu.
17 Laup.	Konstantia	

2. Pühap. paastus. — Kananea-maa naene. Matt. 15, 21—28.

18 Pühap.	Konfordia	} Heitlikud ilmad.
19 Esmasp.	Susanna	
20 Teisip.	Güfariüs	} 1, 16' p. l.
21 Keisnäd.	Elu	
22 Neljap.	Peetri p.	} 1, 16' p. l.
23 Reede	Jobst	
24 Laupäew	Madise p.	

3. P. paastus. Kristus ajab kurja waimu wälja. Eufr. 11, 14—28.

25 Pühap.	Wiktor	} Rantsakas.
26 Esmasp.	Nektor	
27 Teisip.	Klaudius	
28 Keisnäd.	Justus	
29 Neljap.	Liigpäew	

1 webruaril tõuseb päike: l. 7, 41 m., läh. looja l. 4, 49 m.
11 — — — — — 7, 17 — — — — 5, 13 —
21 — — — — — 6, 48 — — — — 6, 36 —

Märts.

Sel kuul on

Nädalad ja nädala päevad.	Nimed.	Kuu ja ilma muutmised.
1 Reede	Albinus	Tuuline.
2 Laup.	Lowisa	● 0, 35' p. l.
4. p. paastus. Kristus sündis 5000 meest. Joann. 6, 1—15.		
3 Pühap.	Runigunda	
4 Esmasp.	Adrian	Lumesadu.
5 Teisip.	Aurora	
6 Keisn.	Gotwrid	
7 Neljap.	Perpetua	Sula.
8 Reede	Isüprian	Reiwade hakatus kell 4 hommikul.
9 Laup.	Prudentius	
5. p. paastus. Jeesus ristataski riividega. Joann. 8, 46—59.		
10 Pühap.	Shenni	● 1, 44' p. l.
11 Esmasp.	Konstantin	
12 Teisip.	Gregor	Selged
13 Keisn.	Ernst	
14 Neljap.	Matilde	ilmad.
15 Reede	Eugus	
16 Laup.	Gabriel	

31 päewa

Paastu-kuu.

5. p. paastus. — Kristuse ristseidimiseft. Mat. 21, 1—9.		
**17 Pühap.	Palmi puude p.	☉ 7, 8' e. l.
18 Esmasp.	Patritsius	
19 Teisip.	Joosep	
20 Keisn.	Rupert	Segane
**21 Neljap.	Suur Neljap.	
**22 Reede	Suur Reede	
*23 Laup.	Leowil	
Eihawõtte Püha. — Kristuse ülestõusmisest. Mark. 16, 1—8		
**24 Pühap.	1. Eihawõtte p.	☉ 2, 11' e. l.
**25 Esmasp.	2. Eihawõtte p.	Heitlikud
*26 Teisip.	Maanuel	ilmad.
*27 Keisn.	Gustav	
*28 Neljap.	Gideon	Dõse külmetab.
*29 Reede	Wilipina	
*30 Laup.	Adonis	
1. p. p. ülest. p. — Kinnipandud uksesft. Joann. 20, 19—31.		
31 Pühap.	Loots	
1. märtsil tõuseb päike: k. 6, 25 m., läh. looja: k. 5, 56 m.		
11. — — — —	5, 57 — — — —	6, 18 — —
21. — — — —	5, 28 — — — —	6, 41 — —

April.

Sel kuul on

Nädalad ja nädala päevad.	Nimed.	Kuu ja ilma muutmised.
1 Esmasp.	Teodora	● 6, 10' e. l.
2 Teisip.	Teodofia	
3 Keisnäd.	Ferdinand	Selged
4 Neljap.	Ambrosius	
5 Reede	Maxim	ilmad.
6 Laup.	Kölestin	

2. p. p. ülest. p. — Hea karjane. Joann. 10, 12—16.

7 Pühap.	Aaron	
8 Esmasp.	Liborius	Sadused
9 Teisip.	Bogislaus	● 0, 34' e. l.
10 Keisnäd.	Eskeel	ilmad.
11 Neljap.	Hermann	
12 Reede	Julius	
13 Laup.	Iustinus	Tuuline.

3. p. p. ülest. p. — üürilise aja pärast. Joann. 16, 16—23.

14 Pühap.	Liburtius	Pilwine.
15 Esmasp.	Obadias	☉ 3, 34' p. l.
16 Teisip.	Karistus	

30 päeva.

Jüri - kuu.

17 Keisnäd.	Rudolph	
18 Neljap.	Walerian	Udune.
19 Reede	Timon	
20 Laupäew	Sulpitius	

4. p. p. ülest. p. — Kristuse äraminemiseft. Joann. 16, 5—15.

21 Pühap.	Siim	
22 Esmasp.	Rajus	9. fülvi nädal. ☉ 5, 12' p. l.
**23 Teisip.	Jüri päew. Kelsri proua nime päew.	Settlikud
24 Keisnäd.	Albert	
25 Neljap.	Markuse päew	
26 Reede	Etjefias	
**27 Laup.	Anastafius Troonipärlja sündimise p.	ilmad.

5. p. p. ülest. p. — Sigest palumiseft. Joann. 16, 23—30.

28 Pühap.	Tereesia	
29 Esmasp.	Raimund	8. ☉ 9, 33, p. l.
30 Teisip.	Grastus	

1. aprillil tõuseb päike: l.	4, 57 m.,	läh. looja: l.	7, 7 m.
11. — — —	4, 30 —	— —	7, 29 —
21. — — —	4, 4 —	— —	7, 51 —

Nädalad ja nädala päevad.	Nimed.	Kuu ja ilma muutmisel.
1 Keisnäd.	Bolbri päew	Pilwine.
**2 Neljap.	Taewa minem.	
3 Reede	† leidmise p.	Raunis soe.
4 Laup.	Eorentina	

6. p. p. ülest. p. — Rõõmustaja. Joann. 15, 26, 27, 16, 1—4.

5 Pühap.	Rottard	
**6 Esmas.	Diitrik	7. külvi nädal.
	Reisri Herra sündimise p.	
7 Teisip.	Jetta	ja
8 Keisnäd.	Stanislaus	8, 8' e. l.
*9 Neljap.	Rigula päew	
10 Reede	Rordian	Wihmasadu.
11 Laup.	Pankraatsius	

Neli pühi. — Pühast Waimust. Joann. 14, 23—31.

**12 Pühap.	Neli pühi	
**13 Esmas.	Teine püha	6. külvi
14 Teisip.	Kristjan	11, 44' p. l.
15 Keisnäd.	Sohwia	2. Kwatember.

16 Neljap.	Peep		Päewa paiste
17 Reede	Herbert	näd.	ja tuul.
18 Laup.	Cerif		

Kolmainu Jumala p. — Jeesus ja Nikodemus. Joann. 3, 1—15.

19 Pühap.	Wilip		Seitlikud
20 Esmas.	Tiiu	5. külvi nädal.	
21 Teisip.	Triinu		
22 Keisnäd.	Emilia		9, 49' e. l.
23 Neljap.	Leontine		
24 Reede	Esther		ilmad.
**25 Laup.	Urbani päew		
	Reisri Proua sündimise p.		

1. p. p. 3. a. J. p. — Riias mees ja Laatsarus. Luul. 16, 19—31.

26 Pühap.	Eduard		Udune.
27 Esmas.	Ludolw	4. külvi nädal.	
28 Teisip.	Willem		
29 Keisnäd.	Maximilian		
30 Neljap.	Wigand		10, 30' p. l.
31 Reede	Wlde		

1. mail tõuseb päike: k. 3, 41 m., läh. looja: k. 8, 13 m.
 11. — — — — — 3, 24 — — — — 8, 32 —
 21. — — — — — 3, 7 — — — — 8, 51 —

Juuni.

Sel kuul on

Näbalad ja näbalapäewad.	Nimed.	Kuu ja ilma muutmised.
1 Laup.	Rotshalt	Selge.
2. p. p. 3. a. 3. p. — Suurest õhtu sõdamaajast. Eukl. 14, 16—24		
2 Pühap.	Emma	6. külvi nädal. ☾ 1, 28' p. l. Soe ilm. Suve hakatus kell 12 lõunat.
3 Esmasp.	Liisa	
4 Teisip.	Widerika	
5 Keisnäd.	Bonifatius	
6 Neljap.	Artus	
7 Reede	Eufretia	
8 Laup.	Medardus	
3. p. p. 3. a. 3. p. — Ära kadunud lambast. Eukl. 15, 1—10.		
9 Pühap.	Bertram	7. külvi nädal. ☾ 8, 42' e. l. Wihmasadu.
10 Esmasp.	Wlavius	
11 Teisip.	Barnabas	
12 Keisnäd.	Liina	
13 Neljap.	Tobias	
14 Reede	Zetlow	
15 Laup.	Wiidu	

30 päewa.

Jaani - kuu.

4. p. p. 3. a. 3. p. — Olge armulised. Eukl. 6, 36—42.		
16 Pühap.	Justina	1. külvi näd.
17 Esmasp.	Nikander	
18 Teisip.	Homer	
19 Keisn.	Kert	
20 Neljap.	Wlorian	
21 Reede	Rabel	
22 Laup.	Tiit	
		Kaunis head 3, 10' e. l. ilmad.
5. p. p. 3. a. 3. p. — Rohkest kala-saagist. Eukl. 5, 1—11.		
23 Pühap.	Basilius	Sahe tuul.
**24 Esmasp.	Jaani päew	
25 Teisip.	Wiiu	
26 Keisnäd.	Jeremias	
27 Neljap.	7 magaja päew	
28 Reede	Josua	
*29 Laup.	Peetri Paawl. päew	
		9, 22' p. l.
6. p. p. 3. a. 3. p. — Wartseride õigusest. Matt. 5, 20—26		
30 Pühap.	Paawli mälet. päew	Selge.
1. juunil tõuseb päike: 2, 57 m., läh. looja: 2, 9, 3 m.		
11. — — —	2, 56 — — —	9, 9 —
21. — — —	3, 2 — — —	9, 4 —

Juuli.

Sel kuul on

Näbalad ja nädala päevad.	Nimed.	Kuu ja ilma muutmised.
1 Esmasp.	Leobald	
*2 Teisip.	Heina, Maarja p.	Ilusad
3 Keisnäd.	Kornelius	ilmad.
4 Neljap.	Ulrik	
5 Reede	Anselm	☾ 5, 51' p. l.
6 Laup.	Hektor	

7 p. p. 3. a. 3. p. — 4000 mehe söötmisest. — Mark. 8, 1—9.

7 Pühap.	Demetrius	Kaunis
8 Esmasp.	Kilian	
9 Teisip.	Kirillus	spe.
10 Keisnäd.	7 wennaste päew	
11 Neljap.	Emmeline	Segane.
12 Reede	Hindrik	☾ 7, 32' p. l.
13 Laup.	Mareti päew	

8. p. p. 3. a. 3. p. — Wale-prophetiteft. Matt. 7, 15—23.

14 Pühap.	Bonavent	
15 Esmasp.	Upofl. lahku.	

31 päewa.

Heina-kuu.

16 Teisip.	Hermina	
17 Keisnäd.	Aleksius	Soe ilm.
18 Neljap.	Rosina	
19 Reede	Haraldus	
20 Laup.	Elias	☾ 8, 21' p. l.

9. p. p. 3. a. 3. p. — ülekohtusest majapidajast. Luuk. 16, 1—9.

21 Pühap.	Daniel	Segane.
**22 Esmasp.	Maria Mg d. p. Kelsri kõrge ema nime päew.	
23 Teisip.	Udelheid	☾ Wiimasadu.
24 Keisnäd.	Kristina	
25 Neljap.	Jakobi päew	Soojad
26 Reede	Anna	
27 Laup.	Marta	

10. p. p. 3. a. 3. p. — Jerusalemma ärariskmisest. Luuk. 19, 41—48.

28 Pühap.	Pantalon	☾ 6, 49' e. l.
29 Esmasp.	Olew i päew	
30 Teisip.	Rosalie	ilmad.
31 Keisnäd.	Kristwrid	

1. juulil tõuseb päike: t. 3, 15 m., läh. looja: t. 8, 53 m.
 11. — — — — 3, 33 — — — — 8, 37 —
 21. — — — — 3, 50 — — — — 8, 17 —

August.

Sel kuul on

Nädalad ja nädala päevad.	Nimed.	Kuu ja ilma muutmised.
1 Neljap.	Petri wang. ol.	Selge. ☾ 10, 49' p. l.
2 Reede	Hannibal	
3 Laup.	August	

11. p. p. 3. a. J. p. — Wariserist ja tõlnerist. Eukl. 18, 9—14.

4 Pühap.	Dominikus	Heitlikud ilmad.
5 Esmasp.	Dswald	
*6 Teisip.	Krist. äraselet. p.	
7 Keisnäd.	Tõnu	ilmad.
8 Neljap.	Gottlieb	
9 Reede	Romanus	
10 Laup.	Lauritsa päew.	

12. p. p. 3. a. J. p. — Kurbist ja keeletumast. Mark. 7, 31—37.

11 Pühap.	Olga	☾ 8, 51' e. l.
12 Esmasp.	Klara	
13 Teisip.	Made	
14 Keisnäd.	Salme	Selge.
*15 Neljap.	Rukh. Maar. p.	

31 päewa.

Kõikuse-kuu.

16 Reede	Isak
17 Laup.	Henning

13. p. p. 3. a. J. p. — Preester ja Samaria-meis. Eukl. 10, 23—37.

18 Pühap.	Helena	☾ 0, 42' p. l. Soojad
19 Esmasp.	Sebald	
20 Teisip.	Bernhard	
21 Keisn.	Rut	ilmad.
22 Neljap.	Wilibert	
23 Reede	Safarias	
24 Laup.	Pärtli päew	

14. p. p. 3. a. J. p. — Kümnest pidalitõbbisest. Eukl. 17, 11—19.

25 Pühap.	Ludwig	☾ 3, 30' p. l.
26 Esmasp.	Natalie	
27 Teisip.	Sephart	
28 Keisn.	Auguste	Heitlikud
*29 Neljap.	Jaani pea mah. p.	
*30 Reede	Aleksander	
31 Laup.	Rebecka	ilmad.

1. augusti tõuseb päike: E. 4, 18 m. läh. looja E. 7, 58 m.

11.	—	—	—	4, 40	—	—	—	7, 24
21.	—	—	—	4, 54	—	—	—	6, 56

September.

Sel kuul o

Nädalad ja nädala päevad.	Nimed.	Kuu ja ilma muutmisel.
------------------------------	--------	---------------------------

15. p. p. 3. a. J. p. — Mammonast. Matt. 6, 24—34.

1 Pühap.	Ekidius	☉ 5, 57' e. l. Wihmasadu.
2 Esmasp.	Elisa	
3 Teisip.	Berta	
4 Keisnäd.	Meus	
5 Neljap.	Natanael	Selge.
6 Reede	Magnus	
7 Laup.	Regina	

16. p. p. 3. a. J. p. — Raini-linna surnust. Luuk. 7, 11—17.

*8 Pühap.	Maria sündim. p.	Sügisel hakatus tell 3 p. l. ☉ 0, 36' e. l.
9 Esmasp.	Pruno	
10 Teisip.	Albertine	Pilkwine.
11 Keisnäd.	Gerhard	
12 Neljap.	Sirus	
13 Reede	Amatus	
*14 Laup.	Risti ülend. p.	

17. p. p. 3. a. J. p. — Bee-töbiseft. Luuk. 14, 1—11.

15 Pühap.	Nikodemus	
-----------	-----------	--

30 päewa.

Wihli - ku.

16 Esmasp.	Jakobina	Wihmased ilmad.
17 Teisip.	Lambertus	☉ 3, 45' e. l. 3. Kwatember.
18 Keisnäd.	Lõnts	
19 Neljap.	Lints	
20 Reede	Marianne	
21 Laup.	Matteuse päew	Parajad

18. p. p. 3. a. J. p. — Suuremast lüüst. Mat. 22, 34—46.

22 Pühap.	Morits	ilmad.
23 Esmasp.	Hosea	
24 Teisip.	Joann. saamise p.	Wihmased
25 Keisnäd.	Kleowas	☉ 0, 5' e. l. ilmad.
*26 Neljap.	Joann. õpet. p.	
27 Reede	Udolv	
28 Laup.	Wenzeslaus	

19. p. p. 3. a. J. p. — Alwatus inimesest. Mat. 9, 1—5.

29 Pühap.	Wihli päew	Selge.
30 Esmasp.	Hieronimus	

1. septembril tõuseb päike:	£. 5, 26 m.,	läh. looja:	£. 6, 25 m.
11. — — — —	5, 48 — — —	— — —	5, 56 —
21. — — — —	6, 10 — — —	— — —	5, 28 —

Oktober

Sel kuul on

Nädalad ja nädala päevad.	Nimed.	Kuu ja ilma muutmiseb.
*1 Teisip.	Maarja l. ja eesp.	● 4, 34' p. l.
2 Keisnäd.	Wolrat	Parajad
3 Neljap.	Simjon	
4 Reede	Prants	ilmad.
5 Laup.	Amalie	

20. p. p. 3. a. J. p. — pulma riidest. Matt. 22, 1-14.

*6 Pühap.	Lõikuse püha.	
7 Esmasp.	Maali	Uduseb
8 Teisip.	Samuel	
9 Keisnäd.	Taaf	● 6, 4' p. l.
10 Neljap.	Arwid, Mai	
11 Reede	Burghard	
12 Laup.	Walwrid	ilmad.

21. p. p. 3. a. J. p. — Kuninga-mehe pojast. Joann. 4, 47-54.

13 Pühap.	Angelus	
14 Esmasp.	Kai	Udune.
15 Teisip.	Hedwig	
16 Keisnäd.	Gallus	

31 päewa.

Siina - kuu.

**17 Neljap.	Reiserikube Majesteetibe õnnel. pöö- semine Dorki raubtee-õnnetusel	● 5, 8' p. l.
18 Reede	Luulase pööm	
19 Laup.	Luutsius	Tahedat

22. p. p. 3. a. J. p. — Kavalast sulasest. Matt. 18, 23-35.

*20 Pühap.	Lutheruse õige usu ülesõit. püha.	Heab
**21 Esmasp.	Ursula	
*22 Teisip.	Reibri h. troonipärimise püha.	ilmad.
23 Keisnäd.	Kaasanipüha. Maarja p.	
24 Neljap.	Sewerin	
25 Reede	Hortensia	● 9, 14' e. l.
26 Laup.	Krispin	
	Umandus	Külmetab.

23. p. p. 3. a. J. p. — Kohtu rahast. Matt. 22, 15-22.

27 Pühap.	Kapitolin	
28 Esmasp.	Simon Judas	Udune.
29 Teisip.	Hels	
30 Keisnäd.	Ubsalon	
31 Neljap.	Wolhwang	● 7, 28' e. l.

1. oktoobril tõuseb päike: E. 6, 32 m. läh. looja: E. 5, 0 m.
11. — — — 6, 55 — — — 4, 33 —
21. — — — 7, 19 — — — 4, 8 —

November.

kuu on

Nädalad ja nädala päevad.	Nimed.	Kuu ja ilma muutmisel.
------------------------------	--------	---------------------------

1 Reede	Pühade päev	Selge.
2 Laup.	Hingede päev	

24. p. p. 3. a. J. P. — Satri tähtest. Matt. 9, 18—26.

3 Pühap.	Tõlema	Räntsakas. ☉ 0, 12' p. l.
4 Esmasp.	Otto	
5 Teisp.	Lotta	
6 Reiknäd.	Leonhard	
7 Neljap.	Enno	
8 Reede	Aleksandra	
9 Laup.	Leodor	

25. p. p. 3. a. J. P. — Jerusalemma ärarikimisest. Matt. 24, 15—28

10 Pühap.	Martin Luther	Lumefadu.
11 Esmasp.	Martin piiskop	
12 Teisp.	Jonas	
13 Reiknäd.	Eugen	
**14 Neljap.	Widrik, Ap. Reisri kõrge ema sünnimise p.	
15 Reede	Leopold	
16 Laup.	Ottomar	☾ 4, 31' e. l.

30 päewa.

Talve-kuu.

26. p. p. 3. a. J. P. — Wilhime kohtupäev. Matt. 25, 31—46.

17 Pühap.	Hugo	Rülmad.
18 Esmasp.	Esra	
19 Teisp.	Elisabet	
20 Reiknäd.	Amos	ilmad. ● 7, 38' p. l.
*21 Neljap.	Maria ohw. päev	
22 Reede	Kristina	
23 Laup.	Eleonora	

27. p. p. 3. a. J. P. — Kümnest neitsist. Matt. 25, 1—13.

*24 Pühap.	Surnute püha	Rülmatab.
25 Esmasp.	Katrina päev.	
**26 Teisp.	Konrad Troonipärlja nime päev.	
27 Reiknäd.	Paabu	☉ 2, 16' e. l.
28 Neljap.	Günther	
29 Reede	Ewart	
30 Laup.	Andrese päev	

1. novembril tõuseb päike: E. 7, 46 m., läh. looja: E. 3, 43 m.

11.	—	—	—	—	8, 8	—	—	—	3, 24	—
21.	—	—	—	—	8, 28	—	—	—	3, 11	—

Detsember.

Sel kuul on

Nädalad ja nädala päevad.	Nimed.	Kuu ja ilma muutmisel.
------------------------------	--------	---------------------------

1. Kristuse tulem. p. — Kristuse sisseõitmisest. Matt. 21, 1—9.

1 Pühap.	Arnold	Tuuline.
2 Esmasp.	Kärsna	
3 Teisip.	Kola	
4 Keisnäd.	Barba	
5 Neljap.	Sabina	Luislab.
*6 Reede	Rigula päew Keldri herra nime päew.	
7 Laup.	Antonia	Udune.

2. Kr. tulem. p. — Wiimse püüa tähtsest. Luul. 21, 25—36.

8 Pühap.	Maria saam. p.	5, 52' e. l. Tähe hakatus tell 9 enne lõun.
9 Esmasp.	Juhum	
10 Teisip.	Judit	Külm ja tuuline.
11 Keisnäd.	Woldemar	
12 Neljap.	Ottile	
13 Reede	Eutia	
14 Laup.	Rikafius	

3. Kristuse tulem p. — Joannes wangi-tornis. Mat. 11, 2—10.

15 Pühap.	Johanna	1, 56' p. l.
-----------	---------	--------------

31 päewa.

2 öulu = kuu.

16 Esmasp.	Albina	4. Kwatember.
17 Teisip.	Hinno	
18 Keisnäd.	Kristohw	
19 Neljap.	Lot	
20 Reede	Abraham	Külmtoib.
21 Laup.	Tooma päew	

4. Kristuse tulem. p. — Joannese tunnistus. Joann. 1, 19—28

22 Pühap.	Beata	7, 51' e. i.
23 Esmasp.	Tohwer	
24 Teisip.	Adam, Gewa	Lumesadu.
*25 Keisnäd.	1. Jõulu p.	
*26 Neljap.	2. Jõulu p.	Selge.
*27 Reede	Wang. Joann.	
28 Laup.	Süüta laste päew	

Pühap. p. Jõulu püha. — Simeon ja Hanna. Luul. 2, 33—40.

29 Pühap.	Noa	11, 32' p. l.
30 Esmasp.	Daawid	
31 Teisip.	Silwester	

1. detsembril tõuseb päike: k. 8, 44 m., läh. looja: k. 3, 3 m.
11. — — — 8, 51 — — — 3, 7 —
21. — — — 8, 51 — — — 3, 17 —

Kroonupühad,

mis kiriku seaduse järel maa-kirikutes tulewad pühitsema.

- 1) Jüri kuu 23. päeval. Keiserliku Majesteeti Keisri proua Aleksandra Feodorowna nimepäew.
- 2) Jüri kuu 27. päeval. Keiserliku Kõrguse, Suurwürsti ja Auujärjepärija Georg Aleksandrowitshi sünnimise päew.
- 3) Leheluu 6. päeval. Keiserliku Majesteedi, Keisri herra Nikolai Aleksandrowitshi sünnimise päew.
- 4) Lehe kuu 25. päeval. Keiserliku Majesteeti, Keisri proua Aleksandra Feodorowna sünnimise päew.
- 5) Heina kuu 22. päeval. Keiserliku Majesteeti, Keisri herra kõrge ema Maria Feodorowna nimepäew.
- 6) Wiina kuu 21. päeval. Keiserliku Majesteeti, Keisri herra Nikolai Aleksandrowitshi trooni pärimise püha.
- 7) Talwe kuu 14. päeval. Keiserliku Majesteeti, Keisri herra kõrge ema Maria Feodorowna sünnimise päew.
- 8) Talwe kuu 26. päeval. Keiserliku Kõrguse, Suurwürsti ja Auujärjepärija Georg Aleksandrowitshi nimepäew.
- 9) Jõulu kuu 6. päeval. Keiserliku Majesteeti, Keisri herra Nikolai Aleksandrowitshi nimepäew.

Wene Keisri Herra suguselts.

Keiserlik Majesteet, Keisri Herra

Nikolai II. Aleksandrowitsch, Wene riigi Tšesallitseja, sünd. 6. mail 1868, nimepäew 6. detsembril.

Keisri Herra Kõrge Ema **Keiserlik Majesteet Keiserina Maria Feodorowna**, sünd. 14. Novembril 1847, nimepäew 22. juulil; oli abielus Keisri herra Aleksander III-ga, (Simalas hingama läinud 20. oktobril 1894).

Keiserlik Majesteet, Keisri Proua

Aleksandra Feodorowna, sünd. 25. mail 1872, nimepäew 23. aprillil, laulatatud 14. novembril 1894. Hessi suurhertsogi Ludwig IV. ja tema abikaasa Suurhertzogina Alice tütar.

Keiserlik Kõrgus, Auujärjepärija, Jäsewitsch Suurwürl Georg Aleksandrowitsch, sünd. 27. aprillil 1871, nimep. 26. novembril.

Keisri Herra Kõrge Wend ja Kõrge Döb:

Keiserlik Kõrgus, Suurwürl Michail Aleksandrowitsch, s. 22. novembril 1878, nimepäew 22. nov.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürlinna Ksenia Aleksandrowna, (waata allpool).

Keiserlik Kõrgus, Suurwürlinna Olga Aleksandrowna, s. 1. juunil 1882, nimepäew 11. juulil.

Keisri Herra Kõrge Onud ja Tädid:

Keiserlik Kõrgus, Suurwürl Wladimir Aleksandrowitsch, s. 10. aprillil 1847, nim. 15. juulil. Tema abikaasa: Keiserlik Kõrgus, Suurwürlinna Maria Pawlowna, sünd. 2. mail 1854, nim. 22. juulil. Kende lapsed: Keiserlik Kõrguse: Suurwürl Kirill Wladimirowitsch, sünd. 30. septembril 1876, nimep. 11. mail.

Suurwürl Boris Wladimirowitsch, sündinud 12. novembril 1877, nim. 2. mail. Suurwürl Andrei Wladimirowitsch, sünd. 2. mail 1879, nimep. 30. novembril. Suurwürlinna Jelena Wladimirowna, sünd. 17. jan. 1882, nim. 21. mail.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürl Aleksij Aleksandrowitsch, sünd. 2. jaanuaril 1850, nim. 20. mail.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürl Sergij Aleksandrowitsch, sünd. 29. aprillil 1857, nim. 5. juulil. Abikaasa: Keiserlik Kõrgus, Suurwürlinna Jelisaweta Feodorowna, sünd. 20. oktobril 1864, nim. 5 septembril.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürl Pawel Aleksandrowitsch, sünd. 21. septembril 1860, nimepäew 29. juunil, oli abielus Keiserliku Kõrguse Suurwürlinna Aleksandra Georgijewna'ga, († 12. sept. 1891). Tema lapsed: Keiserlik Kõrgus, Suurwürl Dimitri Pawlowitsch, sündinud 6. septembril 1891, nim. 21. sept. Keiserlik Kõrgus, Suurwürlinna Maria Pawlowna, sünd. 6. aprillil 1890, nimepäew 22. juulil.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürlinna Maria Aleksandrowna, sünd. 5. oktobril 1853, nimepäew 22. juulil, abielus Kuningliku Kõrguse Suure-Britannia prints Alfred Ernst Alberti, Sachsen-Coburg-Gotha herzogiga.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürlinna Aleksandra Jossifowna, sünd. 26. juunil 1830, nim. 23. aprillil, oli abielus Keiserliku Kõrguse

- Suurwärssti Konstantin Nikolajewitschiga, † 13. jan. 1892). Tema lapsed:
- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsi Nikolai Konstantinowitsch, sünd. 2. webruaril 1850, nimepäew 6. dett.
- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsi Konstantin Konstantinowitsch, sünd. 10. aug. 1858, nimepäew 21. mail. Tema abikaasa: Keiserlik Rõrgus, Suurwärsstinna Jelisaweta Mawrikiiewna, sündinud 13. januaril 1865, nimepäew 5. sept. Nende lapsed: Rõrgused: Wärsi Joann Konstantinowitsch, sünd. 23. juunil 1886, nimepäew 24. juunil. Wärsi Gawril Konstantinowitsch, sünd. 3. juulil 1887, nimepäew 13. juulil. Wärsi Konstantin Konstantinowitsch, sünd. 20. detsembril 1890, nimepäew 21. mail. Wärsi Oleg Konstantinowitsch, s. 15. nov. 1892, nimepäew 20. sept. Wärsi Igor Konstantinowitsch, sünd. 29. mail 1894, nimep. 5. juunil. Wärsstinna Tatjana Konstantinowna, s. 11. januaril 1890, nimepäew 12. januaril.
- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsi Dimitri Konstantinowitsch, sünd. 1. juunil 1860, nimepäew 21. sept.
- Kuninglik Majesteet, Hellenide kuningana Olga Konstantinowna, sündinud 22. augustil 1851, nimepäew 11. juulil, abielus Hellenide Kuninga Majesteet Georg'iga I.
- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsstinna Wjera Konstantinowna, sünd. 4. webruaril 1854, nimepäew 17. septembril, oli abielus Kuningliku Rõrguse, Württembergi herzog Wilhelm Jenogen'iga.
- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsstinna Aleksandra Petroowna, sünd. 21. mail 1838, nimepäew 23. aprillil, oli abielus Keiserliku Rõrguse Suurwärssti Nikolai Nikolajewitschi Wanemaga († 13. aprillil 1891). Tema lapsed:
- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsi Nikolai Nikolajewitsch, sünd. 6. novembril 1856, nimepäew 27. juulil.
- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsi Peter Nikolajewitsch, sündinud 10. januaril 1864, nimepäew 29. juunil. Tema abikaasa: Keiserlik Rõrgus, Suurwärsstinna Miliza Nikolajewna, s. 14. juulil 1866, nimepäew 19. juulil. Nende tütar: Rõrgus wärsstinna Marina Petroowna, sünd. 28. webruaril 1892, nimepäew 28. webruaril.
- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsi Michail Nikolajewitsch, sünd. 13. oktobril 1832, nimepäew 8. novembril, oli abielus Keiserliku

Rõrguse Suurwärsstinna Olga Feodorownaga († 31. märtsil 1891). Tema lapsed:

- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsi Nikolai Michailowitsch, s. 14. aprillil 1859, nimep. 6. detsembril.
- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsi Michail Michailowitsch, sünd. 4. oktobril 1861, nimep. 8. novembril.
- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsi Georgij Michailowitsch, sünd. 11. augustil 1863, nimep. 26. novembril.
- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsi Aleksander Michailowitsch, sünd. 1. aprillil 1866, nimep. 30. augustil. Tema abikaasa Keiserlik Rõrgus, Suurwärsstinna Ksenia Aleksandrowna, sündinud 25. märtsil 1875, nimepäew 24. januaril. Nende tütar: Rõrgus wärsstinna Irene, sünd. 3. juulil 1895.
- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsi Sergij Michailowitsch, sünd. 16. septembril 1869, nimep. 25. septembril.
- Keiserlik Rõrgus, Suurwärsstinna Anastasija Michailowna, sünd. 16. juulil 1860, nimep. 22. detsembril, abielus Meissenburg-Schwerini suurherzogi Kuningliku Rõrguse Friedrich Franz'iga.

Laada:pidamise päewad Liivi- ja Gēstimaal.

Rääri-kul: 7. Riias, 3 p. Tartus, suur sassa laat 3 näd. Wõrul, lina laat, 2 p. Orgital, 2 p. — 8. ja 9. Walgas lina laat 2 p. — 10. Haapsalus 2 p. — 17. Koluweres, 2 p. — 21. Wolmrisk, elaja ja hooste laat, 2 p. — 25. Pernus, lina ja hooste laat, 3 p. Wiljandis, 3 p. Wolmrisk 6 p. — 26. Reblastes, linalaat, 2 p. — 29. ja 30. Koluweres 2 p. — Naplas 3. Needel pärast Rääri päewa.

Rüüria-kul: 2. Baltiskis, 2 p. Wõrul, 2 p. — 2. Walgas ja 3. Wiljandis sassa laat, 8 p. — 4. Tartus, lina laat, 2 p. — 6. Paides, 2 p. Narwas, 4 p. — 8. Walgas, lina laat, 2 p. — Audru mõisas, reede enne Wassa päewa. Ehulas, esmaspäew enne Wastia p. — 12. Kuresaare, sassa laat, 10 p. — 15. Wiljandis, lina laat 3 p. Wõnnus, lina laat, 2 p. Riias, hooste ja lauba laat, 8 p. — 18. Jõhvis, 2 p. — 20. Oisos, Türi kihelkonnas, hooste ja lina laat 2 p. — 22. Wõrul, sassa laat, 8 p. — 15. Wolmrisk, lina laat, 5 p. — 20. ja 21. Riwillo lörtsi juures, 2 p. — 27. Le n'alis, lina laat 2 p.

Paastu-kul: 1. Baimastvere eluise kihelkonnas 1 p. 10. Wast-Matwas 3 p. 10., 11. ja 12 Peterburgi kuberm. Oudowa kreisi Strågowa luteruse usu kiriku juures. — 15. Valdes. — 15. ja 16. Kottora mõisas Kallaste külas (Krasnagor) 2 p. — 20. Sõrriates, Ramba kihelkonnas, loojuste ja kauba laat. — Kella kiriku juures eemaspäew pärast 3. pühapäewa paastus.

Türi-kul: Wiljandis, 8-mal päewal pärast Suurt neljap. — 10. Wõru linnas, lojoste ja kauba laat, 2 p. — Walgutas, neljapäew enne Suurt neljapäewa. — 20. Annas, 2 p. — 20. ja 21. Rubja linnas (Hafelwert Rujen) lojoste ja kauba laat — 20. ja 21. Uue-Otepä. — 21. ja 22. Walgas, hoošte laat. — 23. Wolmerhof. — 25. Wana-Saltenhovi. — Palmse mõisas (Testim.) Witna kõrtsi juures, kestnäd., neljapäewal ja reedel pärast Lihawõtet. Matweres, eemasp. ja tõisip. 1 nädal pärast Lihawõtet.

Sehe-kul: 1. Karikatse (Kähri kõrtsis), lojoste ja hoošte laat, 2 p. — 9. Algula laat, Wõõbsus, Rāpina kihelkonnas — loodi mõisas, päew pärast Taewaminemise päewa.

Jaani-kul: 1. Wastse Kuuste Lotwina karjamõisas, hobuste ja karjaloomade laat. — 11. Wõnnus, 7 p. — 10. Mustve alewis (Ihornas), 3 p. — 18. ja 19. Matweres, 2 p. — 20. Alas, 3 näd. Wõrul, 1 p. Tallinnas, jalsa laat, 2 näd. Palmi mõisas (Testimaa) 3 p. — 20. Valdes. — 22. Wiljandis, 1 p. — 25. Walgas. — 27. Tallinnas, willa laat, 8 p. — 29. Tarwastu mõisas, 1 p. — 29. Tartus ja Loodi mõisas, 2 p.

Peina-kul: 2. Pernus ja Karksi mõisas, karja laat, 2 päewa. — 20. Alas, willa laat, 3 p. Pärnus, jalsa laat 3 näd. — 26. Wolmris.

Lõikuse-kul: 1. Kurelaares, Jama kihelk., Sere mõisas 3 p. — 10. Walgas ja Lemsis. — 15. Helmes, 2 p. — 24. Kõrse ja Kosi mõisas. — 24. Uuemõisas (Wiljandimaal). — 26. Kilingi mõisas. — 28. Wõru linnas, 2 p. — 30. Kantjo mõisas.

Mihkli-kul: 1. Torki mõisas, Jaama kihelk., Kurelaares 3 p. — 1. Oksu, Türi kihelkonnas, lojoste ja kauba laat, 2 p. — Abja ja Tammiste mõisas, 2 p. — 4. Rāpina, 2 p. — 5. Sindis, 2 p. — 8. Põlwa ja Rõuge kiriku juures. Tartus, 3 p. — 9. Adseli, Rastna ja Purtniku mõisas. — 10. Patskūlas, Oibre mõisas. Valdes, 2 p. Wanas Salatsis ja Suuremõisas (Muhum.). — 10. Sūrga-

weres, 2 p. — 15. Perawere mõis. Uuemõisas (Põuna-Harjum.) hantab solmandamal teispäewal Mihkli kul. — 13. Antsmõisas, 2 p. — 14. Haapsalus, 2 p. — 15. Kurelaares ja Wõltsamaal, 2 p. Koorite ja Salatsi mõisas. — 15. ja 16. Tori mõisas Perno maakonnas — 15., 16. ja 17. Peterburgi kubermangus Oudowa kreisi Strågowa luteruse usu kiriku juures. — 16. Kirepi mõisas, 2 p. — 18. Audru mõis. — 20. Kawastu mõisas Koola kõrtsi juures kraami, elajate ja hobuste laat 1 p. — 20. Keeni mõisas Sangaste kihelkonnas Tint o kõrtsi juures. — 20. Wändras 2 p. Matwas 3 p. — 21. Sānnas. Wolmris. Paldiskis, 2 p. — Palmi mõisas, Witna kõrtsi juures, üks nädal enne Mihkli p. 3 p. — 24. Wiljandis, Wõrus ja Lihulas, 2 p. — 25. Kaarde mõisas eluise kihelk. 1 p. Purtniku mõisas 2 p. — 26. Pernus ja Kurelaares, 2 p. Tallinnas, 3 p. — 29. Tartus, 3 p. Walgas. Matwanurme laat, Wastselina kihelkonnas, 2 p. Matweres. Reblaste mõisas. Mihkli ja Kella kiriku juures 3 p. — Tõelehtmes, nädal pärast Mihkli p. — Raplas, 1. reedel pärast Mihkli päewa.

Witna-kul: 1. Grafiweres Mitsko kõrtsi juures hobuste ja lojoste laat. 1. Kurelaares, Hainaste ja Kaarma Suures mõisas, 3 p. — 2. Wastse mõisas, 2 p. — 2. ja 3. Matweres. — 4. Koloweres, 2 p., Pühajärwe mõisas Muustaku laat. Jõhwis 3 p. — 5. Awi-nurme mõisas, Lohusu külas, kauba, lojoste ja hoošte laat, 2 p., Wõõbsus. — 6. Lutsnikis. Tarwastus, 2 p. — 6. Taaterperas. — 9. Lemsis ja Taitwabritus. — 10. Kāo ja Moosekatse mõisas, 2 p., Raskinurme mõisas, elaja ja lina laat, 2 p. — 11. Laatre mõisas. 13. Alamustes (Krotusse kõrtsi juures) lojoste ja kauba laat. — 13. Pij-järwes Kancpi kihelkonnas, Kite kõrtsi juures, karjaloomade, hobuste, põllu- ja oljamillja, poodi-kauba ja kraami laat. — 15. Pustiwere ja Wedki mõisas, 2 p. — Orisu mõisa kõrtsi juures, 2 p. — 15., 16. ja 17. Sadokūla mõisas. — 16. Wõnnus 2 p. — 18. Wõniste ja Sindl mõisas. — 19. Kullna mõisas. — 20. Wändras, 2 p. — 22. Riisi mõisas. — 23. Ramba kihelkonnas Ranitsa mõisas Wiisi kõrtsi juures 1 p. — 25. ja 26. Arola mõisas Otepää kihelkonnas. — 28. Wolmris, 2 p. — 28. Jõgewa mõisas (Lalsholm), 2 p. — 28. Miseso mõisas.

Talwe-kul: 1. Tartus, lina laat, 2 p. — 10. Mustvee külas, 3 p. Wõrus 2 p. — 10. Valdes, lina laat, 2 p. — 15. Wiga-las, (Lānem.) lina laat, 2 p. Wolmweibi misas. — 20. Walgas, lina laat, 2 p. — 25. Wiljandis ja Wolmris, lina laat, 2 p.

Jõulu-kuu: 1. Wast-Narwas, 3 p. Matskivi mõisas, Lahe kõrtsi juures. — 5. Põraveres lina laad. — 6. Wõõbsus. — 10. Krüüneri mõisas Rimbja kihelkonnas Sillaõja kõrtsi juures, karjalooma, hobuse, põllu- ja aljamisja, poodi-kauba ja kraamilaad. Wõnnas, lina laad, 2 p. Mitas, jõulu laad kuni 10. Märri kuu päevani. — 12. Merjamaa. — Pärnus, 3. Kristuse tulemise p., edmasp. ja teispäew enne Jõulu. — 13. ja 14. Wõrul, lina laad, 2 p. — 16. Väides, lina laad, 2 p. — 20. Orilu mõisas Abisaare karjamõisa juures Rimbja kihelkonnas — 27. Walgas, sajja laad, 10 päewa.

Kirjade ja pakside postiraha.

Sihthkirjade eest on terwes Wenerilgis 7 kop., linnades aga 3 kop. Iga loodi pealt postiraha maksta. Kõigepealt all saadetud trükitööde eest tuleb iga 4 loodi pealt 2 kop. maksta. Kirja finnitamine maksab peale postiraha 7 kop. Kui finnitatud kiri posti peal kaduma läheb, siis on kirjasaatjal õigus 10 rubla iga kadunud kirja eest kahjutasumist nõuda. Selle juures ei ole tal muud tarwis, kui finnitamise kuitungi ette näidata. Kirja markisid saab posti pealt, tükk 1, 2, 3, 4, 5, 7, 10, 14, 20, 35, 50, 70 kop. ja 1 rubla. Tembeldatud kirja ümbrikud maksawad $7\frac{1}{2}$ ja $14\frac{1}{2}$ kop. tükk, lahtised postkaardid 3, ja kui wastus ette ära maksetakse 6 kop. tükk. Tembeldatud ümbrikuid ei wõi raha saatmiseks mitte tarwitada. Pakside saatmise eest kuni 500 werstani maksetakse 5 kop., 1000 werstani 10 kop., ja iga uue 1000 werstani ilka 10 kop. enam naela pealt. Kõige alam hind pakside eest, rahtuie ja lauguse peale waatamata, on 20 kop. Paki äraandmise juures antakse posti pealt 5 kopekiline kuitung wastu. Kui pakki posti peal kaduma läheb, maksab postivalitsus saatjale kuitungi ettenäitamise peale pakki hinna wälja, aga ainult siis, kui hind saatmise juures üles on antud; lühtpakside eest, mille hind mitte üles on antud pole, ei wastuta postivalitsus mitte. Hinnapaki juures peab pealkiri „Цвнное“ (hinnaline) seisma ja hind terwetes rublades tähtedega üles tähendatud olema. Pakkid, mille hind üle 5000 rubla kannab, ei wõeta posti peal mitte wastu.

Rahakirjade eest, mille juures „Денежное на рубл.“ adressi peale tuleb kirjutada, maksetakse: a) kaaluraha: 7 kop, loodi pealt omamaal ja 10 kop. loodi pealt wäljamaale, b) finnitamise raha: kuni 600 rublani $\frac{1}{2}$ kop. rubla pealt; 600–1600

rublani $\frac{1}{4}$ kop. rubla pealt ja weel 1 rubl. 50 kop. lisamaksu; 160 kuni x rubl. $\frac{1}{8}$ kop. rubla pealt ja weel 3 rubl. 50 kop. lisamaksu. Peale selle on weel 7 kop. omamaal- ja 10 kop. wäljamaal kirja finnitamise eest maksta.

Wastkrahja wõib kirja sees saata kuni $9\frac{3}{4}$ kop., hõberaha kuni 1 rubl. ja sulbraha kuni 21 rubla; raha peab aga nõnda paber sõrse pandud olema, et ta liikuda ei anna. Kadumaminemise korra maksab kroonu kuitungi ettenäitamise peale täie summa wälja.

Telegrammid.

Telegrahwi sõnumite maks on tahesugune: a) põhjustaks, b) maks iga sõna eest. Põhjustaks terwet Wenemaal on 15 kop. Maks iga ütsiku sõna eest on

- | | |
|--|--------|
| 1) linnades | 1 kop. |
| 2) igaske Europa-Wenemaa kohta ja Kaukaasias | 5 „ |
| 3) Asla-Wenemaaale | 10 „ |

Mõõdud, kaalud ja rahad.

1. Mõõdud.

A. Pikkuse mõõdud:

- 1 werst = 500 silda = 1500 aršinat = 3500 jalga.
 1 sild = 7 jalga = 84 tolli = 840 kriipsu = 3 aršinat = 48 werfotit.
 1 jalg = 12 tolli = $\frac{3}{7}$ aršinat = 6,86 werfotit.
 1 toll = 10 kriipsu = $\frac{1}{7}$ werfotit.
 1 aršin = 16 werfotit = $2\frac{1}{3}$ jalga = 28 tolli.
 1 werfot = $1\frac{3}{4}$ tolli = $17\frac{1}{2}$ kriipsu. — 3 aršinat = 4 fäänart.

- 1 meeter = 100 tsentimeetrit = 1000 millimeetrit.
 1 werst = 1066,781 meetrit. — 1 sild = 2,133 meetrit.
 1 jalg = 0,30 meetrit (30 tsentimeetrit). — 1 aršin = 0,7112 meetrit.
 1 werfot = 4,44 tsentimeetrit. — 1 kilomeeter (1000 meetrit) 0,94 wersta.

B. Pinnamõõdud.

- 1 desjätine = 2400 ruut-silda = 3 wakamaad. — 1 wakamaa = 25 kapp

- 1 ruut-jämb = 9 ruut-arsinat = 2304 ruut-wersofit = 49 ruut-jalga
= 7056 ruut-toll.
1 ruut-jalg = 144 ruut-toll = 0,18367 ruut-arsinat = 47,0204 ruut-
wersofit.
1 ruut-toll = 100 ruut-kriipsu = 0,3265 ruut-wersofit.
1 ruut-arsin = 256 ruut-wersofit = 5¹/₉ ruut-jalga 784 ruut-toll.
1 besfatin = 1,09250 Prantsuse heftar'i = 2,69972 Inglis akerit —
4,27890 Preisi morgen'it = 1,89814 Austria joch'i.

D. Dõned mõõdud.

- 1 jalkitus = 12 tsetwertl. 1 pang = 10 toopi = 12,298
1 tsetwert = 2 osminat = 8 tset-
werikut = 64 karnitsat. lilitrit.
1 tsetwert = 8 karnitsat. 1 toop = 1,23 lilitrit.
1 tünn = 40 pange. 1 heftoliter = 100 lilitrit = 8,13
pange (wedro).
1 liter = 0,813 toopi.

2. Naalud.

- 1 perkowits (perkubund) = 10 puuda; 1 puud = 40 naela.
1 nael = 32 loodi = 96 solotnikku = 9216 dooli.
1 loot = 3 solotnikku; 1 solotnik = 96 dooli.
1 puud = 16,379 filogrammi. 1 arsti nael = ⁷/₈ naela
1 nael = 0,41 filogrammi. 1 " " = 12 untse
1 filogramm = 1000 grammi. 1 untse = 8 drahme
1 drahme = 3 kruupi
1 kruup = 20 graani

- 1 filogramm = (umbeß) 2¹/₂ naela = 78 loodi.
1 gramm = (umbeß) ¹/₄ solotnikku = 22¹/₂ dooli.

3. Rahad. a) Wene rahad.

- 1 rubla = 100 kop. — 1 Soome mark = 100 penni = 25 kop.
1 imperial = 10 rbl. 30 kop. — 1 tukat = 3 rbl. — 1 hõberubla
= 3¹/₂ rubla panko.

b) Mõned väljamaa rahad Wene rahaga võrreldud.

- 1 Saksa mark = 100 penningi — rbl. 30⁷/₈ kop.
1 Saksa taaler = 3 marka — " 92⁵/₈ "

- | | centim'i | pence | cent'i | para | lepta | centimo | centimo | dra | rbl. | kop. |
|--|----------|-------|--------|------|-------|---------|---------|-----|------|--------------------------------|
| 1 Prantsuse, Helweetsla ehk Belgia frank | 100 | | | | | | | | — | 25 |
| 1 Inglise nael sterlingi | 20 | 40 | | | | | | | 6 | 31 ¹ / ₂ |
| 1 Austria gulden | 100 | | | | | | | | — | 61 ¹ / ₂ |
| 1 Põhja-Ameerika dollar | 100 | | | | | | | | 1 | 29 ³ / ₅ |
| 1 Türgi piaster | 40 | | | | | | | | — | 5 ¹ / ₄ |
| 1 Greeka drachme | 100 | | | | | | | | — | 25 |
| 1 Itaalia liir | 100 | | | | | | | | — | 25 |
| 1 Hispaania peseta | 100 | | | | | | | | — | 25 |
| 1 Rootsi ja Norra kroon | 100 | | | | | | | | — | 34 ³ / ₄ |

Tabel kust näha, kui suureks iga 100 rbl., mis intress-
fide-intressi peale pantud, kasvab.

	3 % peal		4 % peal		4 1/2 % peal		5 % peal	
	rbl.	kop.	rbl.	kop.	rbl.	kop.	rbl.	kop.
1 aastaks	103	—	104	—	104	50	105	—
2 "	106	9	108	16	109	20,25	110	25
3 "	109	27,27	112	48,64	114	11,66	115	76,25
4 "	112	55,09	116	98,59	119	25,19	121	55,06
5 "	115	92,74	121	66,53	124	61,81	127	62,82
6 "	119	40,52	126	53,19	130	22,6	134	00,96
7 "	122	98,74	131	59,32	136	08,62	140	71
8 "	126	67,7	136	85,69	142	21,01	147	74,55
9 "	130	47,73	142	33,12	148	60,96	155	13,28
10 "	134	39,18	148	02,44	155	29,7	162	88,96
11 "	138	42,34	153	94,54	162	28,54	171	03,39
12 "	142	57,61	160	10,32	169	58,82	179	58,56
13 "	146	86,34	166	50,73	177	21,97	188	56,49
14 "	151	25,9	173	16,78	185	19,46	197	99,32
15 "	155	79,67	180	09,43	193	52,83	207	89,28
16 "	160	47,96	187	29,81	202	23,71	218	28,75
17 "	165	28,48	194	79	211	33,78	229	20,18
18 "	170	24,33	202	58,17	220	84,8	240	66,19
19 "	175	35,06	210	68,49	230	78,61	252	69,5
20 "	180	61,11	219	11,23	241	17,15	269	32,98

Seisestawa tabeli järele võib igaüks jadamalid kätte saada, kui palju tema kapital ühes ehk mitmes aastas intresside-intressi peal kasvab. On sellegi näit. 800 rbl. kapitali 5 protsendi peale antud, ja tahab ta teada kui suureks tema kapital 3 aasta jooksul on kasvanud, siis leiab ta tabelist, et 100 rbl. 5 protsendi peal 3 aasta pärast 115 rbl. 76,25 kop. annab, jega annab 800 rbl. 3 aastal 8 korda 115 rbl. 76,25 kop. = 926 rbl. 10 kop.

Stempelpoognate hind.

Vesilite tarwis Rbl. Kop.				Altide tarwis R. S.			
funni	50 rublani.	—	10	50 r. funni	300 r.	1	25
üle	50 r. funni	100 r.	15	üle	300 r.	900	3 10
"	100 " "	200 " "	30	"	900 " "	1500 "	5 40
"	200 " "	300 " "	40	"	1500 " "	2000 "	7 10
"	300 " "	400 " "	55	"	2000 " "	3000 "	11 —
"	400 " "	500 " "	70	"	3000 " "	4500 "	15 65
"	500 " "	600 " "	80	"	4500 " "	6000 "	20 30
"	600 " "	700 " "	90	"	6000 " "	7500 "	28 —
"	700 " "	800 " "	1 —	"	7500 " "	9000 "	31 —
"	800 " "	900 " "	1 15	"	9000 " "	10000 "	36 —
"	900 " "	1000 " "	1 20	"	10000 " "	12000 "	41 —
"	1000 " "	1500 " "	1 90	"	12000 " "	13000 "	48 —
"	1500 " "	2000 " "	2 50	"	13000 " "	15000 "	53 —
"	2000 " "	3200 " "	3 70	"	15000 " "	18000 "	63 —
"	3200 " "	4000 " "	5 15	"	18000 " "	21000 "	71 —
"	4000 " "	6400 " "	6 80	"	21000 " "	30000 "	103 —
"	6400 " "	8000 " "	9 —	"	30000 " "	45000 "	156 —
"	8000 " "	10000 " "	11 40	"	45000 " "	60000 "	211 —
"	10000 " "	12000 " "	13 80	"	60000 " "	90000 "	312 —
"	12000 " "	15000 " "	15 60	"	90000 " "	120000 "	415 —
"	15000 " "	20000 " "	21 —	"	120000 " "	150000 "	519 —
"	20000 " "	25000 " "	27 60	"	150000 " "	225000 "	781 —
"	25000 " "	30000 " "	33 60	"	225000 " "	300000 "	1031 —
"	30000 " "	40000 " "	42 —				
"	40000 " "	50000 " "	54 —				

Stempelmargid.

80-ne kopikaline stempelmarg tuleb panna: wolikirjade, sünnimise-, ristimise-, laulatuse- ja surmutähtede peale, siis ka palwe- ja taebusekirjade peale igaske kohtusse. Wastuse tarwis tuleb veel teine marg 80 kop. palwekirjale juurde panna.

Kwitungi peale, mis üle 5 r. lähewad, on 5 kopikaline stempelmarg panna, millest kwiteeriya oma nime läbi kirjutab.

Tähtsamad sündmused 1894 ja 1895.

Jälle on üks aasta mööda läinud, jälle oleme ühe sammu surmale lähemale astunud. Kui minewal aastal oma tagasiwaatust kirjutasime, ei aimanud meie sugugi, missuguse suure ja kurwa sündmusega tänawu oma tagasiwaatust algama peame. See on meie unustamata teisri ja Riigi-isa Aleksander III. surm, kes pärast raskest haigust 20. oktoobril 1894 Krimmi poolsaarel Liwadia lossis oma Kõrgete Dmaste käte wahel siit ilmast lahkus ja oma ilma-riigi truude alamate leinapisarate saatusel Peterburis Peter-Pauli kindluselirkirikusse teiste Weneriigi wägewate Walitsejate kõrwale maha maeti. Lagemata pärjad, mis terwest maailmast kofku woolasid, katawad tema kalmulüngast. Hinga rahus, Isa! — Tema surmapäewal astus tema poeg, Nikolai Aleksandrowitsch, walitsuse tüürile ja nimetas oma Kõrge Wenna, Georg Aleksandrowitschi Auujärjepärijaks. — 14. nowembril 1894 laulatati meie noor Keiser Aleksandra Feodorownaga, Hessi suurhertsogi tütreaga. Andku Jumal Kõrgele Paarile oma õnnistust ja lastu neid kaua, kaua oma truude alamate õnneks elada! — Tähtsamatest meestest on surmawikat maha niitnud kuuagse wälimiste asjade ministri von Giers't,

ministrite komitee esimehe von Bunge ja endise raha-ministri Wyshnegradsky, niisamuti ka Gestiina kuberneri würst Schahowskoi. Ka kuulus komponist Rubinstein on ära surnud. — Kuna kõrge walitsus Aftas suurt rahu-tööd Siberi raudtee kallal usinaste edasi toimetab, testis Hiinlaste ja Japanlaste wahel äge sõda edasi, tuni Hiin-lased sunnitud olivad rahu tegema, ning pidiwad nad selle eest Japanlastele hulga raha ja maad ära andma. — Ka Hispania riiki ähwardab sõda, nimelt Kuba saarel, nii et sinna hulk sõjawäge mässajaid walgistama on saadetud. — Prantsusemaal lahkus presidendi toolilt Casimir Perier ja sai tema asemele Felix Faure. Kõrges wana-duses lahkus siit ilmast kuulus Suesi kanali ehitaja Les-seps. — Saksamaal pidustati suurewiisiliselt kuulsa riigi-mehe ja kantseri würst Bismarcki 80-aastast sünnimise-päewa. Ka awati sääl Junikuul pidulikult wiisil laewa-sõiduks walmis saanud kanaal, mis Põhja- ja Läänemered ühendab ja sedawiisi kerdetawat mereteed ümber Daani-maa hästi lühendab. — Pöörame wiimaks silmad meele kitja kodumaa poole, siis näeme, et siingi ilma tööta aega mööda ei saadeta. Iseäranis on põllutöö see, mis hoolega silmas peetakse, sest põllutöö on kõigi teiste alus. Priiuse mälestuseks on nõuu, põllutöötooli elusse kutsuda, mis ettevõtte wäga kiiduwäärt on ja lootuse järele ka hääle lõpule saab jõudma. Sangastele on uus põllumeeste selts asutatud. — Pärnu-Walga raudtee kallal tehtakse tublisti tööd ja loodetakse seda selle aasta lõpuks walmis saawat. — Wiitawis peeti enne Jaani suur Läti laulu-pidu Kuuramaa 100-aastase Wenemaaga ühenduse mä-lestuseks ära. Arwatakse, et pidu loida olla läinud.

Meie laulu- ja karstuseltsid on ka waguist oma tööd edasi teinud ja ilmub nende tegewusest juba kaunis wili. Olgu see ka edespidi nõnda. Edenegu, kaswagu, õitsugu kõik, mis auus, tulus ja häa on.

Karu täpa all.

Ühe reisi ja päewaraamatust P. Or.

Ma ei ole mitte kirjanik ja ei tahagi seda olla; püüsi olen ma ikka enam armastanud kui sulge, — aga ma olen oma elu sees nii mõndagi näinud ja „läbi tei-nud“, et mõne minu elujuhtumise jutustamine wabest ometi kirjapanemise jo trütmusta wäärt on. Lootuse järele saawad need read ka lugejatele meele järele olema.

Ma olen risti ja põigiti Amerika läänepoolised roht-laaned läbi käinud, olen nädalate ja kuude laupa sääl-setes määratutes metsades hulkunud. Ma sõudsin oma wäikeses paadikeses üle pilliroos kahisewate järwetele ja ehitasin enesele ütise tumeda soo sees olewa kühma ku otja. Ka Atlandi mere kaldal kaswawates põlistes metsa-des olen ma nii mõnegi kanahäka ihu pääle ajawa õõ ja päewa üle elanud, sest sääl sed metsad kuhisewad kuh-jani murdjatest metsalistest.

Suwel 1842 läksime — üks wäike seltskond — Wal-gesse mägestikku ja wõtsime kõik oma jahi- ja kalapüüdmise riistad enestega kaasa.

Minu seltsilist oli kolm: esite wana Benjamin G., üks meie kõige parematest jahimeestest. Ta oli paks ja tugew. Relitümmend aastat oli ta sünnimisest saadik mööda läinud ja eht ta elus küll palju waewa ja muret

oli näinud, ei rääkinud ta sellest ometi ialgi. Ta ei olnud küll mitte just suur, aga ta tehaliikmed olivad kui rauast valatud. Ta pää oli paljas ja needgi juuksekarwad, mis ta pääs veel keerlesivad, olivad hallid. Aga jooksu mõis ta, nii et ta paksusid jalgasid nähagi ei olnud.

Wana sõber, ialgi ei saa ma find unustama, ial minu armastus sinu vastu jahtuma!

Teine oli Eduard — Ned, nagu Anglased ja Ameeriklased seda nime lühendavad. Mis öieti ta perekonna nimi oli, ei tea ma, sest teistiti teda ei kutsutud kui „Ned“. Ta mõis umbes kuus eht seitse aastat noorem olla kui Ben (Benjamin G.), sellest ta aga koguni isesugune oli. Ta oli piff ja tugew kui Goljat. Ma ei tea tema juures midagi laita, ja kui tal üleüldse nõrk tülgi olemas oli, siis oli see, et ta väga ratsa sõita armastas.

Kolmas oli Harris Horn, keskealine, laiade õladega, hää südamega mees, kes osawasti mõistis mõnustada nalja teha. Pääle selle oli ta ka tubli tütt, kes 200 sammu päält linnufese põmdil maha lastis ja ka osaw rattasõitja. Minult üks wiga oli tal: ta oli juba üle neljakümne aasta wana, tubli, terve rikas mees, aga flisgi — poisimees.

Neljas oli lugeja sõnakuulelik teener, kes iseennast mitte kujukada ei oska, waid seda lugeja hoolets jätab.

Suwi oli lõpule jõudmas, paar ööd oli juba külma olnud. Meie olime oma reisil kuni Conwayni jõudnud, kus meid sõbralikult vastu wõeti. Sel aasta ajal on jäänud rohkesti karusid liikumas, kes wiljapõldudele just mitte

lastus ei ole. Sääd olivad nad sel korral palju tabju teinud ja meie mõtsime nõuats nende päale jahti pidada.

Ühel ilusal hommitul mõtsime oma lõtsud ja püssid ning sammusime ühe wiljamälja poole, kus karud, nagu kuulsime, iseäranis palju tabju olivad teinud. Keskpäewa ajal juhtusime ühe asunifuga kottu, kes karusid maapõhja sajatas. Me jutustasime talle oma reisi põhjuse ära ja ta oli sellega väga rahul, lubas meid päälegi veel tubliste aidata. Ta wiis meid põllu juurde, mis alles hiljute metsast oli tehtud ja just metsa ääres seisisk. Warsti leidisime koha üles, kust karude tee täis ja haffasime lõtsusid ülesse seadima.

Et lugejad tõesti mitte ei tea, kuda seda tehtakse, siis teatan seda lühidelt. Kui karu kord on wiljapõllul mõdaks läinud, siis tuleb ta teine kord just sedasama teed mõõda jälle. Ta armastab „wilja“, iseäranis maisi, siis kõige paremini, kui see alles noor ja piimane on; just palju ta sellest küll mitte ära ei söö, aga ta tassab hirmsasti maha.

Karulõts on umbes niisamasugune kui rebaselõts, mida enamasti igal pool tuntakse. Üleüldisem nimi on tal aga: „rebaserauad.“ Need rauad on umbes jalg pikad ja terawate hammastega. Nende raudade külles on tugew ahel, mille teise otsas suur raud rõngas on: Selle rõnga sisse aetakse umbes kolme jala pikune raste pakk. Kui lõts ise sinni olesk, nii et karu teda jala otsas edasi ei saats wedada, siis metsaline oma jala tema seest tõesti wälja, eht lõhuts lõtsu puruks. Seda wiisi ei sa ta mitte nii väga wihaseks. On ta jalga pidi lõtsi läinud, jookseb ta kobe minema. Aga metsas jääb ta tingimata puude eht kändude taha sinni. Lõtsi juures — wõib ta

iseeneses arwata — see wiga ei wõi olla, sest et ta tütt maad wabalt on edasi saanud. Ta waatab ümber ja mõtleb, kuida saaks edasi põgeneda. Mõnikord läheb tal ta torda, ennast lahti teha ja sörgib edasi. Aga warsti jääb ta jälle finni. Puud on paksud ja pakk ei mahu nende wahelt läbi. Nüüd ei tea ta end enam aidata. Rääp, mida raudsed hambad pigistawad, walutab; iga raputus suurendab valu. Ta lasseb ennast wiimaks lõhu päale maha ja tunneb, et see parem on. Sellepärast jääb ta siis ka seni pikali, kuni lõssipanejad teda leiawad ja tütti kuul talle otsa teeb.

Meie saime warsti aru, et toht, kust karu põllule läis, lõssipanimisels wäga sünnis oli. Asunit muretses meile paraja patu, meie ajasime ta rõngasse ja panime lõssu maha. Kui see sündinud, lätsime lõssu asundusse, sõime ja jõime ja ajasime ilusa majatütrega juttu, kes wäga rõõmus oli, et olime tulnud, mesiläpa isandatele valu andma.

Meie palusime teda, et ta wahest ka lõssu poole waataks ja selle eest muretses, et teegi sinna juurde ei lähels. Ise mõttsime siis kalapüügiriistad ja lätsime jõe äärde, mille taldal asundus seisis. Ohtusöögiks tõime hulga ilusaid talu lodu.

Kohe pärast söömist, umbes päikese loojamineku ajal, läks wanem tütar ühe noorema wenna seltsis lehma lodu ajama. Neiu oli seitseteistkümmend aastat wana ja wäga ilus. Kui ta päikesest mitte nii ära ei oles olnud põletatud ja toredates riietes oles käinud, kõige ilusamad iludused oles ta kõrwal nullid olnud.

Tema wend oli üksteistkümmend aastat wana. Päike oli weel umbes puulatwade kõrgusel, kui nad minema läts-

siwad. Umbes weerand tunni jooksul pidiwad nad jälle tagasi olema. Nende kaasas läis maja truu koer.

Weerand tundi oli mööda läinud ja meie istusime suitsutades ukse ees pingi pääl, kui korraga hele koera haukumine meile kõrwu kostis. Haukumiseks ei wõinud seda öieti nime-tada; see oli hää, mis koer teeb, kui ta wihane on. Oli ka, nagu oles kartus ta häälest wälja kostnud. Meie kargasime filmapilt püsti, kui ka juba Marie hele häda- ja ahastuse-tisa meie kõrwu tungis.

— Issand Jumal! karjatas ema, kes parajasti majast wälja astus. Sää! on üks õnnetus — wist karud!

See oli ka minu esimene mõte, eht küll seda eiotsta weel uskuda ei suutnud. Aga warsti tõlas uus hädakisa ja ühtlasi ka koera wihane hulumine. Meie rabasime ruttu püssid kätte ja ruttasime appi.

Meie jooksime üle põllu metsa poole. Tütite maad metsa sees oli üks org, õigemini sügaw turistik, mis wõsudega kaetud oli. Koer haukus ja hulus hirmsasti; kui turistikku kaldale jõudsime, kostis ta suust weel luust ja lihast läbi minew waluhää, siis ei kuulnud meie ta häält enam. Aga lapsed karjusiwad ikka weel wahet pidamata:

— Appi! Appi, isa! Issa! . . . Appi! . . .

Need ahastuse-hüüded paniwad meil südame wärisesema; me jooksime nii ruttu kui jõudsime. Warsti nägin ma ühe awaduse, millest turistikku wõis waadata. Meie peremees jõudis kõige enne kohale ja ma nägin, kuida ta sambana seisma jäi ja ahastusega känd kolkku löi. Siis hüüdis ta ahastades:

— Issand Jumal! Issand Jumal!
Seda healt ei saa ma ial unustama.

Gnam ei saanud ta aga ütelda, sest ta pidi oma abikaasat finni hoidma, et ta mitte alla ei laskaks. Kui ma ise kuristiku äärele jõudsin, jäin ma hirmu pärast teletult jelsma.

Meie all talju pääl, umbes wiisteistkümmend jalga sügawal, nägin ma werist surnud toera ja surnud taru poja. Ühe madala puu külles, mis kuristiku seinast seest üle kuristiku sügavuse kaebas, rippusivad mõlemad lapsed; ja nende juurde ronis proegu wana wihane taruema oma teise poja seltsis. Wiimane rippus kuristiku põhja pool puu külles. Wana taruema ise ronis päälmist külge mõõda ja oli weel waewalt paar sammu Mariest kaugel, kui meie kuristiku taldale jõudsime.

Mis oli sündinud?

Wististe oli toer ühe tarupoja kallale lippunud ja teine puu otsa põgenenud, kuna wana taru toera ära murdis. Kuna see sündis, oli Marie muidugi lähema puu otsa põgenenud ja ta wend talle järele läinud.

Kõigist murdlatest metsalistest on taruema siis kõige wihasem ja hirmsam, kui ta pojad hädas on. Kõle elutas oli enesele nüüd wististe Marie saagiks määratud ja wõis lähemal filmapilgul õnnetule otsa teha.

Meie seisime ülewal taljuserwal ja ei julgenud lasta seest taruema, Marie ja ta wend oliwad puu pääl ühes reas. Kui kergesti wõis kuul lasti puutuda! Oma tisen-das kui nõrgameelne ja Marie hüüdis kui meid nägi mee-leheitlilselt appi. Ma nägin, et taru meist midagi ei hoo-linud waewalt heitis ta ühe ainse pilgu mele pääle; tema sihtis jäi — Marie. Praegu ajas ta oma läpa sirgu, et Mariet tabada. Ei olnud filmapilgu laotada. Poistesele

hüüdsime, et ta maha laskaks, aga ta ei kuulnud mele hüüdu. Nägimisel filmapilgul oli otsus minus kindel.

— Wange tähele, olge walmsad! hüüdsin ma teistele ja laskasin alla sügavusse, just surnu toera pääle. See läks õnneks ja lähemal filmapilgul seisin ma jälle jalgade pääl. Õnneks oli minu laskamine wana taru-ema tähelepanemise oma vääle tõmmanud ja ma pruukisin seda aega sihtimiseks. Kui ta mitte minu poole ei olets maadanud, olets ta waese neiutese filmapilgul puruks löönud. Aga ta waatas üle wuu külle alla, sel filmapil-gul tõlas mu püssist pauk. Ma olin rinna pääle sihti-gud, aga mitte südamesse trehwanud.

— Maha! Karate maha? hüüdsin ma neile, kuna taru wiimatas. Lootus oli neiutesele uut julgust andnud ja lähemal filmapilgul laskas ta maha.

Mõmisedes ja wiha pärast wärisedes laskas ta taru puu otsast alla ja pööras end siis minu poole. Sel fil-mapilgul paufus aga sõbra Harrisse püss ja torisedes langes metsaline maha. Kuul oli ta südamest läbi läinud.

Nüüd langes ta Marie jõuetult maha ja ta poistest pidime puu otsast maha aitama, sest et hirm teda peaagu nagu halwanud oli. Tüü aega kartsin ma ka, et meil emagi eest hoolt tunda tuleb, seest ta oli erutuse pärast otse jõuetuks jäänud. Ben lastis ka noore taru maha ja siis sammusime kodu poole minema.

Koduist wõtsime hobuse ja laterna ja läksime tarudele järele. Meie töö leidis hää palga. Kui nad seljast ära tõmbasime, kaalus wana taru weelgi 389 naela.

Marie suust kuulsime, et nad hädasid alles noort taru-poega nähes märganud, selle kallale toer lippunud. Kui nad

wana karu tulema näinud, roninud nad puu otsa, aga nad ei olnud täheleliki pannud, et teine karu poeg sääl juba ees olnud. Nii ei ole neil enam kuhugi poole pääsemist olnud.

Mis lapsed ja wanemad tundsiwad, wõib juba arwata, ja lugeja ei sa mitte imets panema, et meie kehtööl lõpsu järele waadates, selle jälle ära wõtsime. Sellest oli ju küllalt saanud — tänasets.

M. Vares'i

raamatukauplus,

Jurjewis (Tartus) Raatuse uulitsas nr. 6,
soowitab kõiksuguseid raamatuid ja kirjutuse
asju wabrika hindadega.

Warshawi kaubakontor

Jurjewis (Tartus), Rüütli uul. nr. 14
soowitab maal kui ka linnas kauplejatele, kõiksugu ilu-
ja pudukaupasid Warshawi hinnadega. Ka vähem-
ostjat saawad kaupa kõigeodawamate hindade eest.

Gwald Freymuth

Jurjewis (Tartus), Kuhn'i uulitsas nr. 3
soowitab

kõigeparemat möldre wõrk-riiet.

Kõige suurem kardseppa töökoda ja

Lampide kauplus

Jurjewis (Tartus) on

A. Simon,

Rüütli uulitsas nr. 3, Raatuse ligidal,
enne Saksendahli majas loosi uulitsas Raatuse taga,
ja soowitab suures väljavalitus niijästi lina-, lae-, sein-
kui ka kõõgi-lampisid ja kõiksugu lühtrisid.

== Suur sadu ==

meie oma kui ka väljamaa emalliritud keetmise nõusid
ja kõiksugu maja tarwituisi,

thee- ja kohwi masinaid,

kui ka kõiksugu plekk kõõgi nõusid ja triikimise masinaid.

Pääle selle wõetakse minu juures kõiksugu tellimisi,
uue tööde, kui ka paranduste pääle wasta, toimetakse ufi-
naaste ja odawaste.

Kõik tööd saawad korralikult tehtud.

Isaaranis soowin enamostjatele suures väljavalitus
kõiksugu lampisid, lambi tsilindrid j. n. e. ja annan
fõrged protsendid.

Wõin kõige paremat petrolemi.

Jurjewi apteegi-kauba, rohu- ja wärwi-kaupluse kontorid

J. G. Jaure

Jurjewis (Tartus)

Nüütsli uul. nr. 6 ja Holmi uul. nr. 2,

soowitab

apteegi kaupa ja rohud

kui ka oma kuulsat

lõnga- ja kanga-wärwid

kõige odawama hinna eest.

Jällemüüjad saavad iseäranis kõrged protsentsid.

Pühapäewadel on kauplus kella 1 kuni 5 pärast lõunat lahti.

Kõige suurem riiete, mütside ja kübarate (kaabude) kauplus Jurjewis (Tartus) on **J. Liebesmann'i**

— Miia Basar —

turen ääres kaalukoja ja kaubahoowi waasta nurga pääl.

Suur ladu kõiksugu ülifondasid, särkisid (pluusesid), kumbesid, püksisid, mütsisid, wilt- ja öle kübaraid j. n. e.

Pääle selle on minul suur ladu riidet taga-waral, ning walmistan kõiksugu tellimisi korralikult ja kõige odawama hindadega.

 **Wäljawalik suur, kaup hea, hinnad odawad.** Palun auustatud ostjaid vaatama tulla.

Auupakklikult **J. Liebesmann.**

A. Reinbaum'i kauplus

Jurjewis (Tartus),

Jakobi uul. Nr. 9,

soowitab suures wäljawalikus kõiksugu

würtsi kaupa

suurel kui ka weiksel mõõdul

nii kui kohwi, theed, subkrud, manna, riisi, Moskwa jahu, prespäarmi, küünlaid n. n. e.

Pääle selle kõiksugu sigarid, paberossid, Mahorka ja Bakuni tubakat kõige parematest wabrikuteist.

Iseäranis soowitan kõiksugu

firjutus-materjaali

ja

 **kooli tarwituisi.** 

Kõik kaubad on head ja hinnad kõige odawamad.

G. F. Emmerich'i nahawabrik

Turjewis (Tartus),
Tallinna uulitsas nr. 2, omas majas.

Naha-kauplus

kaubahoowis nr. 18,

soowitab nii hästi oma wabriku, kui ka
Peeterburi nahkafid, kõiksugu ka-
mashide päälisnahkafid kõige kuul-
samatest wabrikuteft.

 Sealsamas ostetakse kõiksugu
parfimata nahkafid ja toimetatakse kõik-
sugu nahkade parkimist.

Muuhind

tähtsõd wäljanditustelt
Turjewis 1893,
kõige kõrgem hind.

Muuhind

tähtsõd wäljanditustelt
Turjewis 1893,
kõige kõrgem hind.

Linoli

Emanil Moriz Friedrich Turjewis.

Wabrik on Tähtwerre uul. nr. 52, müügikoht ja kontor rüütli uul. nr. 9.

See ja mõdu-wabrik aurijõuuga.

Wõirituse puhustamine.

Napside ja likööri wabrik, || Omamaa ja wäljamaa

Wõltsihinat I. sorti.

marjawiinad.

Zubakut, paberosi ja figarid.

Müügikoht: Turjewis, rüütli uul. nr. 9, Schrammi majas.

Kõigesuurem ladu

oma valmistatud koolihestisid, kladesid,
konto- ja sedeli-raamatuid.

kirjutamise ja joonistamise materjali.

Jällemüüjad saavad kõige suuremad protsendid.

Karl Unger Jürjewis (Tartus)

enne J. Malof.

Taani uulitsas nr. 8, Barklai platsi taga.

A. Holsting, Jürjewis (Tartus),

Suure turu ääres nr. 16, Pepleri uulitsas nr. 26,
soowitab majatarwituseks waha-, stearin-, palm- ja
raswaküünslaid, petroleumi, suhkru, siirupit,
mett, theed, kõige paremat kohwi, kakao, shoko-
ladi. Coola, Moskwa jahu, heringaid, walmis
tehtud suppisid pakistest. Wälja- ja omamaa
juustu, kõiksugu worsti, suur laager maiuse asju,
kuulsat Krimmi weini weinaksete Stahl'i käest Peeter-
burist, head wäljamaa weini, konjak, rum, arrak,
kõiksugu nappi, likööriid ja spiritust, tubakat,
sigarid, paberossi kõige parematest wabrikuteist.

Kõik kaubad on head ja hinnad odawad.

Kõigeparemaid päewapiltisid valmistab igas suuruses

W. Staden'i enne Ch. Treher'i
päewapildi koda,
Jürjewis (Tartus) Kiwi uulitsas nr. 3.

Wihmane ilm ei takista mitte head pilti tegemast, jellepärast on
minu juures võimalik igal ajal üleswõtta, kas olgu ilm kui paha.

Päewa pildid

saawad suurendatud, ka kõige weiksemast pildist nii suureks tehtud,
kui keegi soowib.

Üleswõtmise aeg kella 9—6.

Töö saab korralikult tehtud ja hinnad kõige
odawamalt arwatud.

Igaüks kes piltisid tekitab, saab teisri herra ja teisri proua pildid kingituseks.

M. Paul,

endine M. W. Masing,

Jürjewis (Tartus), raatuse taga.

Würtsikauba ja weinikauplus.

Suur ladu

kristalli-, fajangsi- ja portsellani-kaupa, enese põletatud
kohwi oades ja jahwatatud, iga päew wärskelt saada.

Raamatnõidmise pappi.

Peenikesti ja lihtsamaid fajangsi- ja kristalli-
asju üüritakse wälja kõigeodawama hinnaga ja igal ette-
tulewal korral.

Wõitkauplus Wallstraadis nr. 3.

Wõitkauplus Wallstraadis nr. 3.

S. T. Ribalowski nahawabrik

Jurjewis (Tartus),

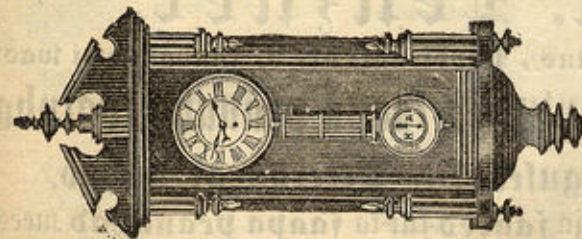
Meltsi-weski nultsas nr. 26, omas majas.

Naha-kauplus

nr. 19 kauba hoo wis nr. 19,
abikauplus nr. 14,

soowitab nii heasti oma wabriku, kui ka Peeterburi
nahkaskid, kõiksugu kamashide päälisnahkaskid
kõige kuulsamatest wabrikuteist.

☞ Pääle selle kõiksugu pinsoli, pastla ja
talla nahkaskid, igat seltsi Seerenitse ja Ostasch-
kowi saapaid.



Edward Kwasnik

Jurjewis (Tartus),

tasku- ja seinakellade kauplus

ning parandamise töötuba,

nr. 11 Promenadi nultsas nr. 11,
Shuni mäe ligikal Jürgeuon'i ja Schabad'i
apteegi wasta, nurga majas.

Soowitab igat seltsi seina- ja taskukellaskid kõige
kuulsamateist wabrikuteist, juur ladu uuritettid, wõt-
meid ja berloftid.

☞ Jalgrattaid, ☞

Inglis- ja Saksamaa, kõigeparemateist wabrikuteist.

Pääle selle parandataste seina- ja taskukellaskid korraldust ja walmis-
tatate kõiksugu uurmatid tööstid ujuaste ja odawaste.

Odawad aga kindlad hinnad.

Kullalepp Hermann

Jurjewis (Tartus), uue turn nultsfas nr 26,
juudi poodide wasta nurga peal.

Kõige wanem kullaleppa töökoda Jurjewis,
asutatud 1815 aastal,

soowitab suures wäljawalikus kõiksugu kuld- ja hõbe-
asju, iseäranis kihluse- ja laulatuse sõrmuksid n. n. e.

Odawad aga kindlad hinnad.

➡ Promenadi nult. nr. 9. ➡

Brundi pärgasid (krantsisid) ja tanu lilled
müüakse suures wäljawalikus ja kõige odawamate hindadega, ka
wõetakse tellimisi kõiksugu lillede, lillepärgade ja buketide päale
wasta ja toimetatakse odawaste ning odawaste

W. Kortlang'i

juures Jurjewis (Tartus), promenadi nult. nr. 9, Seffler'i
würtsi poodi kõrwal.

Enamostjad saawad kõrged protsendid.

K. Tenzner.

Jurjewis (Tartus), Poodi nult. nr. 9, kaubahoowi wastu.

Naha konplus ja saapa peanaha töötuba.

Kõiksugused St. Peterburgi nahad.

Talla nahka ja sääred kui ka saapa peanahad meeste,
naeste ja laste tarwituseks kõigeparema Wilna wabrikust.

➡ Suur ladu Hamburgi rosenahka.



H. Arndt, Jurjewis,
nultsfas nr. 4,

naha- ja kondijahu-wabrik,

kaubaladu on kaubahoowis nr. 30,

soowitab omast wabrikust kõiksugust nahakaupa: filedat nahka, wank-
ritekki nahka, sirometnahka, lõõtsanahka, papila- ja talla-
nahka, igatsugu nahakaupa kingseppadele j. n. e., kui ka majana rihi-
maksid Amerika metsähärja nahast.

Heaslaamas wõetakse ka kõiksugusid nahku parkimiseks wastu
ja osetatakse igat seltsi tooreid nahkasid.

K. Sööt'i trükikoda

Jurjewis (Tartus) Smuul turul Kapilowi majas nr. 17

walmistab walla walitsuste ja kohtutele

== **kõiki tarwitatawaid trükitoõsid** ==

ja müüb neid ka walmis ladust.

Säätsamast K. Sööt'i raamatukauplusest on saada

 **koosiraamatuid,** 

juturaamatuid, waimulikka raamatuid j. n. e.,

pääle sellele **kirjutusmaterjali:** Paberit, kooli

heftisid, tinti, sulgi, sulepäid, pliiatsid j. n. e.

Kõige paremad suwe kui ka talwe mütsisid ja kübaraid on saada

A. Golomb'i kauplusest

Jurjewis (Tartus), Aleksandri uul. nr. 6.

Igal ajal on ladus suures wäljawalikus

 **mütsisid ja kübaraid,** 

kõigeuuema moodu järele. Iseäranis Real- ja Gümnaasiumi koolipoiste mütsisid ja wöösid. Pääle selle kõiksugu ametnikute mütsisid.

Tellimisi wõetakse wastu ja toimetatakse usinaste ja odawaste. Muhwisid ja kasuka kraasid on minu juures talwe ajal ikka suures wäljawalikus saada.

E. Günther'i

enne Martin Böckler'i

w ä r w i p o o d

(Tallinnast)

Jurjewis (Tartus), kaubahoowis nr. 26

müüb tingimata kõige odawama hinnaga kõiksugu head

lõnga ja kanga wärwid,

seebi kitwi, willa kraasid ja kuulsaid Steiermarki terase wikatid, maaldri wärwid kuiwalt ja aurujõunga õliga õerutud, wärnitsed, lakkid, liimi ja pintslid.

Seina- ja kattusepappi wabriku hinnaga.

Teatan liuna- kui ka ümberkaudse maarahwale, et mina ühe

u u r m a a k r i t ö ö k o j a

Jurjewis (Tartus) uueturu uulitsas nr. 8 olen asutanud ja minu juures kõiksugu seinad- kui ka tasku-kellad kõige odawamate hindadega parandatud saawad. Tasku-kellad, mis minu juures parandatakse, saawad ilma hinnata poleeritud ja näewad jälle kui uued wälja; kõiksugu uurmaakri tööd saawad hästi ja korralikult tehtud ja päälegi hinnad kõige odawamalt arwatud. Kelle seinad- wõi tasku-kellad wigased, palun minu juure tuua, panen neid hästi kaima.

Tööde häädnuse eest wastutan kahe aasta pääle.

Auupakklikult

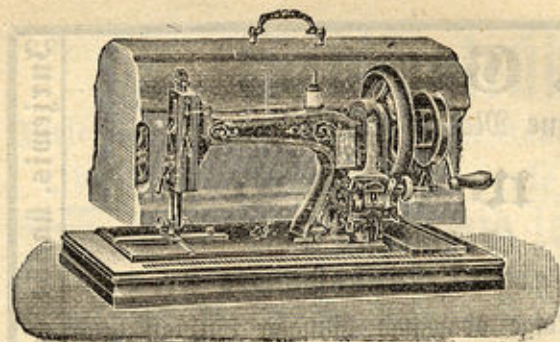
Oskar Piltin,

wälja õppinud uurmaaker.

Palume õiget adressi tähele panna. Uueturu uul. nr. 8.

Jurjewis, kaubahoowis nr. 26.

Jurjewis, kaubahoowis nr. 26.



Kõige kuulsamad ja paremad
Amerika-,
Inglis- ja
Saksamaa

õmblusmasinaid,

õmblusmasinate jaod, nõelad, niiti, õli j. n. e. soovitab suures väljavalitus

W. Laatsch

Jurjewis (Tartus), Aleksandri nultsas Nr. 9.

Päale selle on minu juurest mitme wabriku ja kõige päält

**Dürkopp'i
jalgrattaid,**

kes oma hea materjali, korraliku töö ja kerge käimise läbi maailmatuuljad on, saada.

Et ostmist kergitada müün mina ka  **jaukaupamismise päale.**

Kõikjused parandused ja mehaniku tööd saavad ruttu, korralikult ja odawaste tehtud.



Kõige kuulsam wiin Jurjewis (Tartus) on

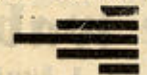
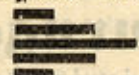
 **Kaarmani wiin.** 

Kontor on kiwisilla otsas
hotel „Bellevue“ majas.

Sealsamas on ka kõikjugu tõist joogi-kaupa, kui ka sigarid, tubakat ja paberosfisid suures väljavalitus odawa hinna eest saada.

Päale selle õllelaager Gustav Kunzen-dorff'i õlle wabrikust, Riiaist.

Wene raamatu ja kirjutusmaterjali kauplus

 **F. Pärts** 

Jurjewis (Tartus) Promenadi nultsas nr. 9

soowitab oma suurt ladu kõikjuguksid tarwilikuid

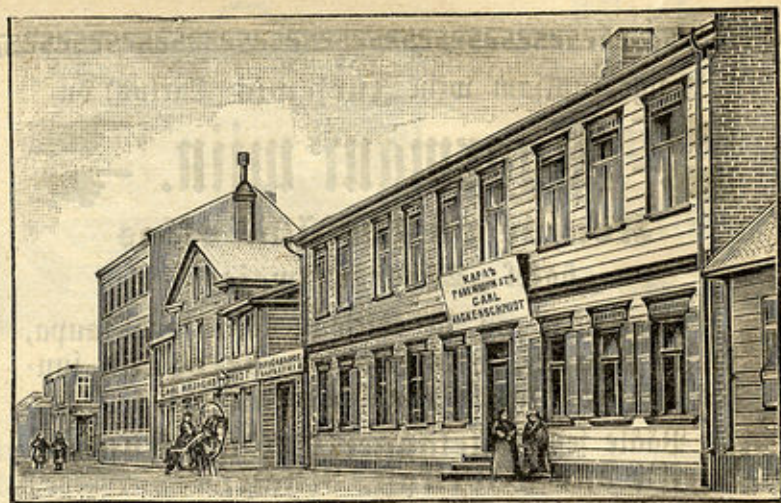
kooliraamatuid,

A. Alfini maakaardid ja globused.

Jällemüüjad ja wallakoolmeistrid saavad kõrged protsendid.

Sealsamas saavad ka tellimised kõikide Wenekeelse ajalehtede ja ajakirjade peale nende toimetuse hinna eest wastu wõetud.

Kõik tellimised saavad ruttu ja korrapäraliselt toimetud.



Karl Hackenschmidt'i aurenga wärwimise wabrik

Jurjewis (Tartus) Laatsareti uulitsas nr. 1 kuni 7.

Wabrik on asutatud 57 aasta eest.

Ministeriumi suur hõbe auruha.

Toimetab

Kraasimist

näid uue suure korraliku ja täieliku sisseajamise läbi, nii et igaüks warsti lorda saab ja mitte tühjalt tagasi sõita ei pruugi.

Ketramise wabrik

on väljaproovitud kõige paremate, uuemate leiduste järele walmis-
tatud masinatega sisseajatud, nõnda et võimalik on kõige peenemaid
ja kõige jämedamaid ühetaolisi lõngasid ketrata. Korntamist toime-
tatakse 2, 3, 4, 5 ja 6 keeruliseks.

Karl Hackenschmidt

Jurjewis (Tartus) Laatsareti uulitsas nr. 1 kuni 7.

==== Kudumise wabrik =====

koob riidet 1 kuni 3 arshinat laia ja igat kirja ja moodi. Suured
rätikud kootakse igas laiuses ilma kettõmbluseta.

W a n t a m i n e

sünnib auruwäel igasuguste kangaste ja rätikute juures kõige paremal
wiisil, ning on võimalik toodud töösid veel seltsamal päewa kätte saada.

Willased ja poolwillased riided,

kodukootud ja poeriided saawad tükides või ka terwelt kõige ilusa-
mate wärwidega korralikult wärwitud ja dekadeeritud, nõnda et
nendesse wihmaplekkisid ei tekki ja läik mitte ei kao. Siidised ja
poolsiidised kleidid, rätikud ja pitsid ei saa mitte üksnes kõige ilusa-
mate wärwidega wärwitud, waid saawad ka kunstiteel rohitud
pestud ja ilutöös korrapäraselt kaunistatud.

Terwete palitööde ja uniwormide wärwimist

toimetatakse nii, et nad pärast mingil moedul märja või kuitwa
läbi ennaft kokku tõmmata ei saa.

Lahtiseid willu, willast lõnga

wärwin kõigis wärwides eht ja igas karwas, nõnda kui neid pöranda
riieteks, wooditekkideks, jaani- ja wanritekkideks tarwis läheb.

Riiete trükkimist

willaste, poolwillaste ja siidirätikute päale toimetan kõige uuemate
ja ilusamate kirjadega.

Linaise riide wärwimist ja trükkimist

kardinate ja kangaste päale, sinise põhjaga, toimetan nii, et nad
jugu ei pleegi.

Näidused hinnad on endistest hindadest odavamad.

Joh. Eschscholtz, kullasepp

Jurjewis (Tartus), Mueuru uul. nr. 10.

Suur ladu kuld- ja hõbeasju kui: käerõngad, broshid, fihluse- ja laulatus-sõrmused j. n. e.

Kõiksugu graweerimise tööd kui ka tellimised ja parandamised saavad ruttu ja korralikult tehtud.

Ernst Hefftler

Jurjewis (Tartus), Promenadi uul. nr. 7,

Würtsi-, weini- ja napsikauplus.

Tubakad, sigarid ja paberossid.

Õlle ja weini korkisid.

Sõidurattaid (Velocipeded) j. n. e.

Georg Jürgens,

Kullaseppmeister Jurjewis (Tartus),

Aleksandri uulitsas nr. 6,

soowitab suures wäljawalikus kuld- ja hõbe-asju nii kui käerõngaid, broshid, fihluse- ja laulatus-sõrmused n. n. e.

Tellimised ja parandamised saavad ruttu ja korralikult tehtud.

Sõbe aauraha.

C. Bollmer, Jurjewis (Tartus),

enne S. Wünsch,

Riia uulitsas nr. 4, raamatutrükkija Laakmann'i kõrwal.

Soowitab omaist suurest ladust kummasinaid, aadriraudu, kabiatangisid, kabiangu, liipsmise torusid, elajate maopiste uuad ja kõiki riistu loomaarstidele; lauad, tasku-, aia- ja habemenuge, naesterahwa-, rätsepa- ja juukselõikamise käärisid, hamba- ja silmatangisid, mitmesugused prillid j. n. e. Iseäranis juhin ma auustatud tarvitajate tähelepanemist oma suure ladu

kubeme paelte

peale, mis kõige parema moodu järele valmistatud ja kõige odavamad on.

G. Jürgenson

Jurjewis (Tartus), Mueuru uulitsas nr. 8, soowitab odawalt oma kogu

meesterahwa triigi- ja willa-pesu,

wihmawarjusid, shlipisid, püksitandjaid, sokkisid, jahi- ja reisi-sukke, manistikid, õsärtsid, aluspüksid, poomwillased, willased, siidi- ja naht-kindaid, willased ja poomwillased naesterahwa ja lapse sukkasid, oma maa majawillu kõigeparemat sorti.

Kõiksugust pudukaupa.

Naesterahwa tanusid, kübaraid, tanu ja kübara ehteid; iseäranis tanusid noorikutele.

— Mitaja hädas! —

Kõige paremaid, hästi passiivaid

kubeme paelu

meeste- ja naesterahwa kui ka laste tarwis, on ikka täielikult ladu pääl ning valmistatakse ka tellimise pääle korralikult ja odawasti.

Minu kubeme paelad on tõeste kõige osawamalt tehtud ning palun kõiki tarwitajaid seda tähele panna.

Kindategija F. Tränkner
endine F. Röpke.

Jurjewis (Tartus), Promenadi uul. nr. 1,
Barklai platsi ääres, Hotel Londoni wasta.

Nõ 2. Jurjewis, Peterburgi uulitsas Nõ 2.

Õmblusmasinat

mitmest kuulsamateist wabrikuteist saawad wastutamise all kõige odawama hinna eest müüdnud.

Õmblusmasinate üfsikut jaud, nõelad, niiti, õli j. n. e. on suures wäljawalikus saada.

Parandused saawad ruttu ja odawaste tehtud.

Nõ 2. Jurjewis, Peterburgi uulitsas Nõ 2.



Jurjewis,
(Tartus)
Barklai pl. taga
Wana uul. nr. 6.

A. Keils

Jurjewis,
(Tartus)
Barklai pl. taga
Wana uul. nr. 6.

Jurjewi

üliskooli arstiriistade meister.

Suures wäljawalikus on saada kupp ja numertamise masinaid, aadriraudu, hobusehamba rasplid, labjanuge ja tangisid, lüpsmise torusid, hamba- ja filmatangisid, kubeme ja jookswatõbe paelasid.

Kõige paremast terasest valmistatud naesterahwa käärisid, habeme- ja tasku-nugasid.

Pääle selle wõtan tellimisi kõitsugu terasriistade pääle wasta ja toimetan ka terasriistade parandamisi ja karastamisi usinaste ja odawaste.

J. G. Jaure

Jurjewis (Tartus), Holmi uul. nr. 14.

Napfi ja likööri wabrik.

Wiina kontorid on Holmi uul. nr. 2 ja Raatuse ehk Koolitare uul. nr. 53 ja Aleksandri uul. nr. 20.

Jätkemüüjad saawad odawamalt.

Kullassepp
Johannes Kolk

Jurjewis (Tartus), Müütsli nultitsas nr 8,
soowitab oma suurt ladu **prilljandi**, **kuld** ja **hõbeasju**
öögilaua ja muu tarwituse peale.

Wõtab tellimised ilusaste ja ruttu ära teha.
Tulega ja **külmalt** ülekuldamine ja ülehõbetamine.

Kraweerib igasugu asju kulla ja hõbeda sisse,
ihub nimed igasugu kiwi sisse.

Ostab
kuld- ja hõbe asju ja wana rahasid täie hinnaga.

S. Goldberg'i riiete kauplus

Jurjewis (Tartus), turu ääres, linna kaalu-koja wastu,
Neumann'i würtspoodi kõrwal,

soowitab suures wäljawalitus **kõitsugu ülikondasid**,
färkisiid (**plusefid**), **kuubesid**, **püksisid**, **westisid**,
igat seltsi **öösärkisid** ja **aluspükse** n. n. e.

Pääle selle on minul **riiet tagawaral**, ja walmistan
kõitsugu tellimisi mõõdu järele korralikult ja odawa hinnaga.

Palume õiget adressi tähele panna.

Auupakklikult **S. Goldberg**,
wälsjaõppiund rätsep.

A. Danziger'i
auruga wärwimise
ja
keemikliku pesemise koda.

Töö wastuwõtmise koht Jurjewis (Tartus)

Ed. Friedrich'i

juures Riia ja uueturu nultitsa nurga peal, **Thuni mäe** all.
Kõitsugused willased ja poolwillased kangad saawad
wastu wõetud:

Wärwimiseks eht wastupidawate wärwidega, ilma
et riie headus rikutud saaks.

Wanutamiseks, mille läbi mitte paksumt koedut kangas
paksumt saab ja lõngad willa pääle wanutamisega finni
taetud. Kangeks tegemiseks, selle läbi wanutud kangal nii-
sama nagu paksumt poolkalewil will saab taseks triigitud,
nii et kudud nähtawale ei tule.

Pressimiseks ja **dekadeerimiseks**, mille läbi kangas
lailali tõmmatud ja hiilgawaks tehtud saab, pidades ennast
enam tokku ei tõmba ja kangeks tegemisel enam käbaraks ei saa.

Pääle selle teatan oma auusatele töö andjatele, et
minu juures kõik kangad, mida wärwida ja wanutada las-
takse, tubliste ära pestud saawad, nii et lamba rasw ja
õli, mida kudujad tarwitawad, ära aetud saab ja sellega
ka pahemaksjaamise ja wärwi kadumise eest hoitud saab.

Töö wastuwõtmise koht Jurjewis (Tartus)
Ed. Friedrichi juures, **Thuni mäe** all.

J. Mäesepp'a

raamatu- ja kirjutusmaterjali kauplus,

Jurjewis (Tartus), turu ääres, kiwisilla ligikal,

soowitab suures wäljawalikus kõiksugu

linna- kui ka maakolides prauigitawaid

kooli raamatuid,

päale selle kõiksugu kirjutusmaterjali, nii kui kõige
kuulsamast Riia paberi wabriku paberist heftisid,
kladesid, tahwliisid, sulgi, sulepäid ja kõiki muid
kooli tarwituse.

Püha kirja salmid,

wäega ilusa selge hõbe trüfiga, ingli kujudega ilustatud.

Waimulikud- ja ilmalikud pildid

mitmes suuruses,

pildi raamid ja liistid

Tasku raamatud

alati ühtikult ja hulga wiisi saada.

Õnne soowi kaartid

Wene- Eesti- ja Saksa-keeles.

Kooli õpetajatele ja kõigile enamostjatele
annan kõigekõrgemad protsendid.

Pihkwa pank

Põhjuskapital . 1,250,000 rbl. — kop.

Tagawara kapital 508,000 " — "

Wõidujau taga-
wara kapital . 70,815 " 82 "

Abipangad:

Jurjewis (Tartus)

suure turu ääres, Brok'i majas,

Pärnus, Ostrowis ja Windawis

ning

Kommissionär

Narwas.

Heinrich Bayroth'i

tõllaseppa-, seppa- ja lakeerimise töökoda.

Jurjewis (Tartus) kiwi nül. Nr. 17—19, omas majas.
wõttab tellimisi igat seltsi wanfride, nii kui troškade, shara-
pani ja kaleshkide ja kõiksugu saanide päale wasta.

Kõik tööd saawad kindlaste, usinaste ja odawaste toimetatud.
Päale selle walmistatse minu juures ka kõiksugu sadusseppa töösid

Muupakkist

Heinrich Bayroth.



Moskwa
tubaku

S. Gabai

wabriku
kontor

Jurjewis, Tartu panga majas,
soowitab kõikides maa- ja linnapoodides oma ifla
wärsket Türgi tubalat

Ekstra, Samson, Ekstra Basma,
100 kop. nael 120 kop. nael

Ekstra, Djubek,
152 kop. nael

ja III sorti tubalat

Lubitelsky, Sakasnoj ja Batumsky,
ning kõikidest armastatud hää maitsega
wõistluspaberossid:

Tsarstkija

Waschnija

10 tükki 6 kop., 5 tükki 3 kop.

10 tükki 3 kop.

 Palutakse järele tehtud Tsarstkija pabe-
rossse ja Sakasnoj tubaku eest hoiatada.

Jästemüijatele päris wabriku hinnad.